



garden technic®

ASBT26



**FR SOUFFLEUR DE FEUILLES ASPIRATEUR ET
BROYEUR THERMIQUE**

NOTICE ORIGINALE

NL KETTINGZAAG OP BENZINE

ORIGINELE HANDLEIDING

**GB LEAF BLOWER VACUUM AND SHREDDER
THERMAL**

ORIGINAL NOTICE


CE

Y2021

FR SOUFFLEUR DE FEUILLES ASPIRATEUR ET BROYEUR THERMIQUE

UTILISATION

L'aspirateur/souffleur/broyeur de jardin est uniquement homologué pour aspirer, souffler ou broyer des feuilles et déchets du jardin tels que de l'herbe ou des petites branches. Toute autre utilisation est interdite. L'aspirateur/souffleur de jardin doit uniquement être utilisé pour aspirer ou souffler des feuilles sèches, de l'herbe, etc. Cet appareil est seulement destiné à une utilisation privée, conformément à son but d'utilisation. Les appareils ménagers et de jardinage sont conçus pour être utilisés dans un cadre domestique et de jardinage privé, et non pas dans des installations publiques, parcs, stades, ni pour l'agriculture ou l'exploitation forestière.

	<p>MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine.</p> <p>Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.</p>
--	--

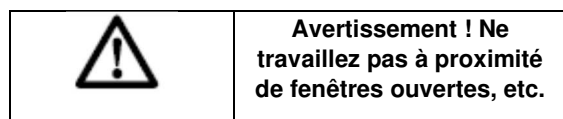
CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

AVERTISSEMENT ! Lorsque des outils de jardinage motorisés sont utilisés, des précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées pour réduire le risque d'incendie et de blessures, y compris les précautions suivantes :

- Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'outil.
- Nettoyez la zone de travail avant chaque utilisation. Retirez tous les objets, tels que les pierres, verre brisé, clous, fil électrique ou ficelle, qui pourraient être éjectés ou emmêlés dans l'outil.
- Portez des pantalons fabriqués dans un tissu résistant, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements lâches, ni de short et ne travaillez pas pieds nus.
- Ne portez aucun bijou.
- Attachez-vous les cheveux au-dessus des épaules pour éviter qu'ils soient accrochés par les pièces en mouvement.

- Ne laissez pas les enfants ou des personnes non formées utiliser cet outil.
- Maintenez toutes les personnes autour de vous, en particulier les enfants et les animaux, à au moins 15 m de la zone de travail.
- N'utilisez pas cet outil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- N'utilisez pas l'outil en cas de faible luminosité. Utilisez-le uniquement à la lumière du jour ou sous une lumière artificielle correcte.
- Restez stable sur vos pieds. Ne vous penchez pas trop. Dans le cas contraire, vous risquez de perdre l'équilibre et de vous exposer au danger.
- Maintenez bien toutes les parties de votre corps à distance des pièces en mouvement.
- Inspectez l'outil avant de l'utiliser. Remplacez toute pièce endommagée avant d'utiliser l'outil.
- N'utilisez pas l'outil dans un endroit humide.
- N'utilisez pas l'outil sous la pluie.
- Portez des lunettes ou un masque de sécurité lorsque vous utilisez cet outil.
- Utilisez le bon outil et uniquement pour l'usage pour lequel il est prévu.
- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne fonctionne pas. Un outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Évitez tout démarrage accidentel.
- Faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez cet outil.
- Restez vigilant et faites attention à ce que vous faites.
- N'exercez aucune force sur l'outil. Vous travaillerez mieux, sans risquer de vous blesser, si vous l'utilisez à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- L'outil n'est pas prévu pour une utilisation par de jeunes enfants ou des personnes handicapées.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil.

- Arrêtez le moteur de l'outil si vous remarquez des vibrations inhabituelles.
- Ne soufflez pas des végétaux vers les personnes à proximité.
- Remisez le souffleur dans un endroit sec.
- Essayez de limiter le plus possible l'exposition aux vibrations. Les mesures de limitation de l'exposition aux vibrations sont, par exemple, le port de gants pendant l'utilisation de l'outil et un nombre limité d'heures de fonctionnement.



- Il est recommandé :
 - d'utiliser l'outil uniquement à des heures raisonnables, c'est-à-dire, pas tôt le matin ou tard le soir lorsque cela pourrait gêner les autres personnes ;
 - de commencer par décoller les débris à l'aide d'un râteau ou d'un balai avant de les souffler/aspirer ;
 - d'humidifier légèrement la surface dans des environnements poussiéreux ;
 - de tourner l'ensemble de la buse d'aspiration afin que le flux d'air soit proche du sol.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

- Afin de ne pas endommager votre ouïe, portez des protections auditives et un casque avec visière.
- N'utilisez pas l'outil pour ramasser des matières humides, de l'eau, des liquides, des morceaux de verre, du fer, des pierres ou des boîtes de conserve ; cela pourrait endommager l'outil et entraînerait un risque de blessures.
- N'utilisez pas l'outil pour ramasser des braises ou matières chaudes, qui brûlent, fument ou couvent.
- N'utilisez pas l'outil pour ramasser des matières contaminées par une substance inflammable ou explosive.
- N'utilisez pas l'outil pour ramasser des cigarettes allumées.
- N'aspirez pas de fumées très inflammables.
- Vérifiez toujours que les matières ramassées par votre outil ne sont pas inflammables, toxiques ou explosives.










- N'utilisez pas l'outil sans le sac de récupération à démontage rapide en place.
- N'insérez pas manuellement d'objets dans la buse d'aspiration.
- Ne placez pas de parties de votre corps telles que les mains et les doigts dans la buse ou l'ouverture d'échappement.
- Ne démarrez pas l'outil dans un endroit fermé ou mal ventilé, ni en présence de substance inflammable et/ou explosive telle que des liquides, du gaz, etc.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'ESSENCE

- AVERTISSEMENT : Faites très attention lors de la manipulation de carburants. Ils sont inflammables et les vapeurs sont explosives. Les points suivants doivent être observés.
- Utilisez uniquement un conteneur homologué.
- Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez pas de carburant lorsque l'outil tourne. Laissez les composants du système d'échappement du moteur refroidir avant de refaire le plein.
- Ne fumez pas.
- Ne refaites jamais le plein en intérieur.
- Ne stockez jamais la machine ou des conteneurs de carburant dans une pièce où se trouve une flamme nue, telle qu'un chauffe-eau.
- Si du carburant est renversé, n'essayez pas de démarrer la source d'alimentation, mais déplacez la machine à distance de cette zone avant de démarrer.
- Remettez toujours en place le bouchon du réservoir de carburant et serrez-le bien après avoir fait le plein.
- Si le réservoir est purgé, ceci doit être fait en extérieur.

SYMBOLES

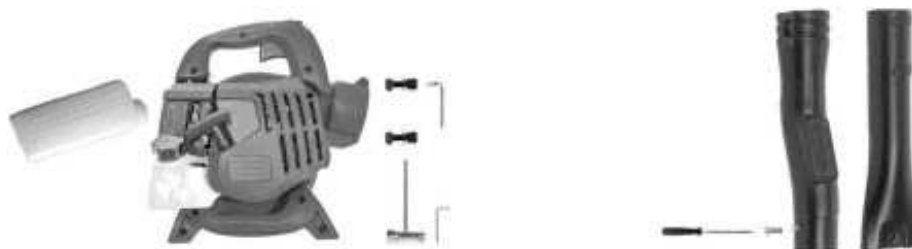
	Lire la notice d'utilisation avant de démarrer la machine
	Ne laisser personne s'approcher. Ne jamais travailler alors que les gens, en particulier des enfants ou des animaux se trouvent à proximité.
	Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité
	Porter des protections auditives Porter des lunettes de sécurité
	Porter des gants de protection
	Garder les mains hors de la portée du ventilateur en rotation
	Débranchez la bougie Retirez l'antiparasite de la bougie pour toute intervention de maintenance ou autre sur la machine, ou lorsque vous la laissez sans surveillance.
	Fumées toxiques, n'utilisez pas à l'intérieur

	Le carburant est extrêmement inflammable. Ne pas approcher d'une flamme nue ou d'un feu.
	Interdiction de fumer!
	Démarrage manuel du moteur
	Attention aux surfaces chaudes: risque brûlures
	Niveau de puissance acoustique garanti
	Remplissage du réservoir de carburant (mélange essence / huile)
	Veillez à ce que les particules projetées par l'outil de jardin ne blessent pas les personnes se trouvant à proximité. Veillez à maintenir une distance de sécurité entre l'outil de jardin et toute personne se trouvant à proximité
	Conforme aux exigences essentielles de la ou des directives européennes applicables au produit
	Attendez l'arrêt total de tous les éléments de l'outil de jardin avant de les toucher. Après la mise hors tension de l'outil de jardin, les lames continuent à tourner, pouvant provoquer ainsi des blessures.

COMPOSANTS



Composants du collecteur, y compris sac zippé avec bandoulière, tubes à vide et écrous et boulons de connexion M5. Les écrous ont un épaulement usiné ou une rondelle intégrée.

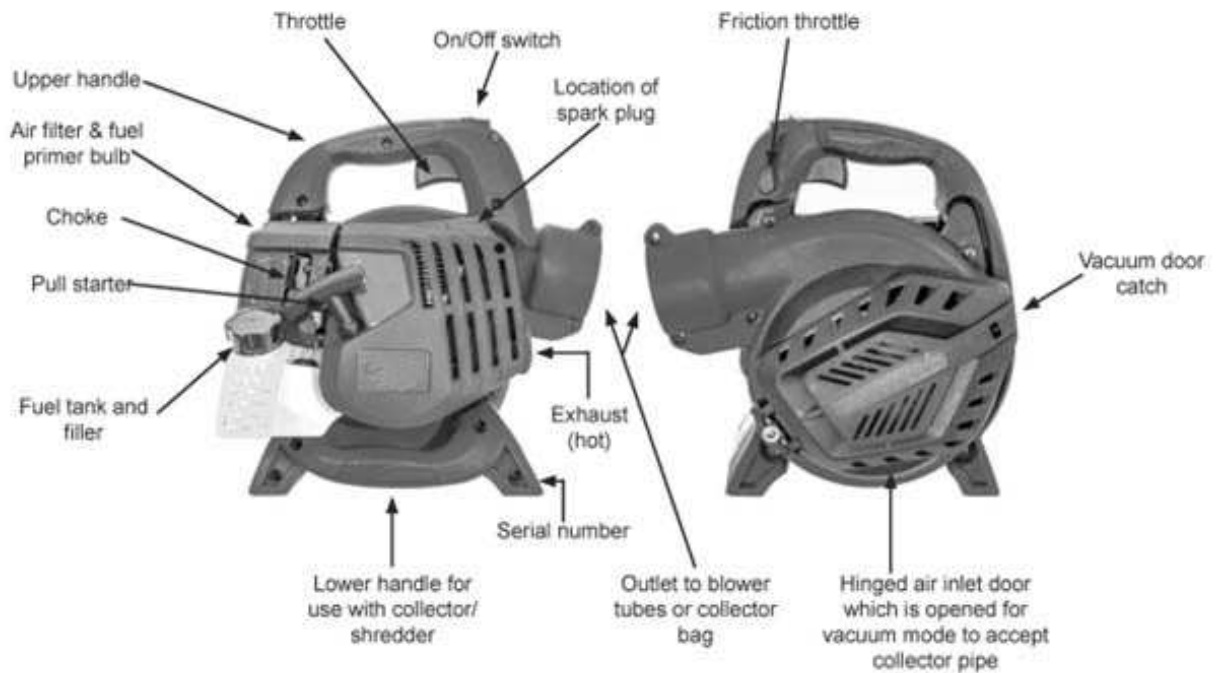


Moteur à deux temps, avec bouteille de mélange de carburant, boulons M6 avec écrous Nyloc, clé à douille #3 Allen. Les écrous Nyloc sont reconnaissables à leur insert en nylon dans le filetage.

Tubes du souffleur, tournevis à double extrémité et boulon d'assemblage

N'utilisez pas le mode aspiration sans avoir préalablement mis en place le tube d'aspiration et le sac collecteur.
Gebruik de machine nooit in de opzuigstand wanner de opzuigbuizen en de opvangzak niet gemonteerd zijn.
Do not use in vaccum mode without the vaccum tubes and collection bag in place.
Non utilizzate la macchina come aspiratore senza avere correttamente posizionato il tubo aspiratore ed il sacchetto raccoglitore.

COMMANDES DU MOTEUR

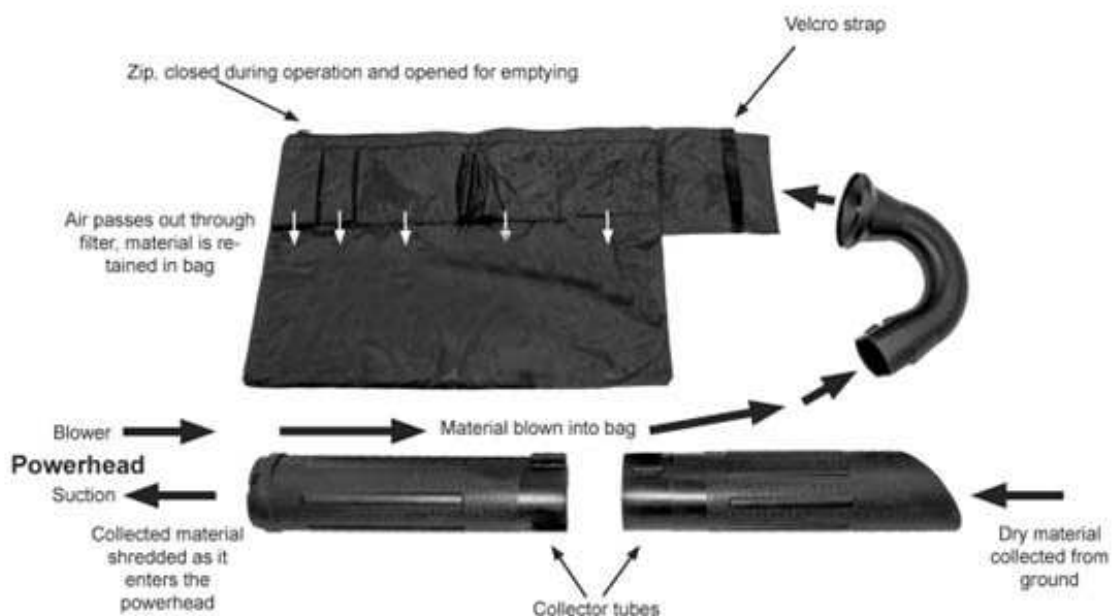


EN	FR
Upper handle	Poignée supérieure
Throttle	Accélérateur
On/Off switch	Interrupteur marche/arrêt
Location of spark plug	Emplacement de la bougie d'allumage
Exhaust (hot)	Echappement (chaud)
Serial number	Numéro de série
Lower handle for use with collector/shredder	Poignée inférieure pour l'utilisation avec le collecteur/broyeur.
Fuel tank and tiller	Réservoir de carburant et timon
Pull starter	Démarrreur à tirette
Choke	Starter
Air filter & fuel primer bulb	Filtre à air et poire d'amorçage de carburant
Friction throttle	Accélérateur à friction
Vacuum door catch	Loquet de la porte d'aspiration
Hinged air inlet door which is opened for vacuum mode to accept collector pipe	Porte d'entrée d'air à charnière qui s'ouvre en mode dépression pour recevoir le tube collecteur
Outlet to blower tubes or collector bag	Sortie vers les tubes de soufflage ou le sac collecteur

ASSEMBLAGE POUR UTILISATION EN TANT QUE COLLECTEUR ET BROYEUR



Schéma de fonctionnement du collecteur de matériaux (prémontage)



EN	FR
Zip, closed during operation and opened for emptying	Zip, fermé en cours de fonctionnement et ouvert pour la vidange
Velcro strap	Bande velcro
Dry material collected from ground	Matière sèche recueillie sur le sol
Material blown into bag	Matériau soufflé dans le sac
Collector tubes	Tubes collecteurs
Collected material shredded as it enters the powerhead	Les matières collectées sont broyées lorsqu'elles entrent dans la tête motrice.
Suction	Aspiration
Powerhead	Tête motrice
Blower	Souffleur
Air passes out through filter, material is retained in bag	L'air passe à travers le filtre, le matériau est retenu dans le sac.

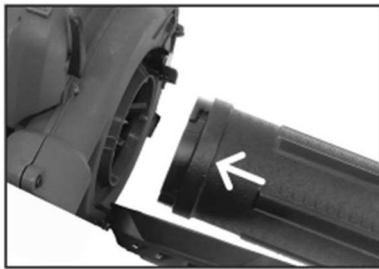


Insérez la lame plate du tournevis dans le trou carré et poussez pour libérer le couvercle de l'admission d'air et ouvrir la porte.

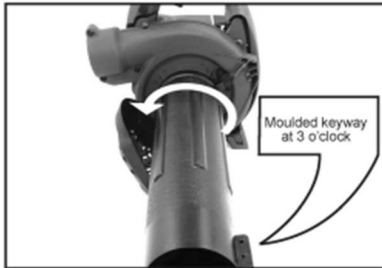


Lames de broyage

Lorsque le couvercle de l'admission d'air est ouvert, vous pouvez voir les lames qui déchiquetteront le matériau lorsqu'il passera dans la tête motrice.

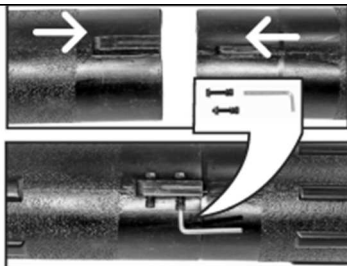


Avec la rainure de clavette moulée au niveau du joint avec le tube inférieur à 3 heures, engagez le tube collecteur et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en place.



Rainure de clavette moulée à 3 heures


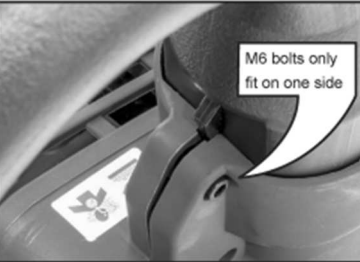


Tube collecteur correctement installé dans la tête motrice.





Alignez les clavettes moulées, poussez les tubes l'un contre l'autre, installez les écrous et les boulons M5 (non Nyloc) et serrez-les doucement à l'aide d'une clé Allen.



Insérez l'extrémité la plus large du tube dans le sac collecteur au-delà de la bande Velcro.

	<p>Fixez la bande Velcro pour sécuriser le tuyau.</p>
	<p>Alignez la rainure de clavette moulée avec la fente de la tête motrice et insérez le tube courbe jusqu'à ce que la rainure de clavette disparaisse.</p>
	<p>Insérez les deux écrous Nyloc M6 dans les emplacements d'un côté de la tête motrice et les boulons dans l'autre, serrez jusqu'à ce qu'ils soient bien fixés.</p>
	<p>Unité assemblée, veuillez noter que le chanfrein du tuyau collecteur doit être dirigé vers le sol.</p>

	<p>Veuillez noter que la machine est conçue pour être utilisée à deux mains en mode collecteur.</p>
---	--

<p>Bandoulière</p>		<p>Poignée supérieure avec accélérateur</p> <p>Poignée inférieure</p>
--------------------	---	---

Assemblage pour utilisation en tant que souffleur





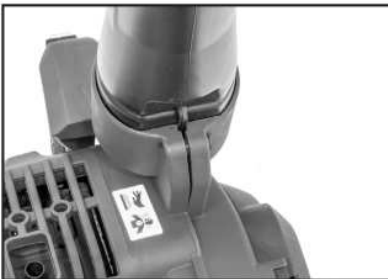

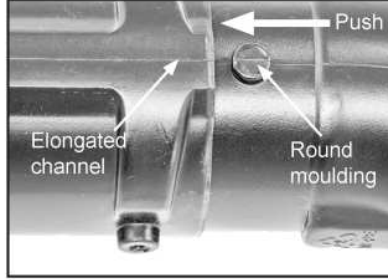
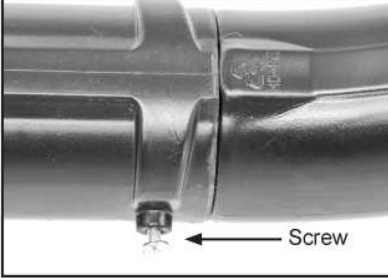
Un moteur puissant fait tourner le ventilateur qui expulse l'air dans le tube

L'air quitte le tube à une vitesse élevée et souffle le matériau vers l'avant.



L'air est aspiré dans la tête motrice à travers les événements

Schéma de fonctionnement du souffleur (prémontage)

	<p>Avant le montage, veuillez vous assurer que le couvercle de l'admission d'air est verrouillé et fermé.</p>
	<p>Identifiez le tube initial du souffleur grâce au logo bleu de Hyundai et à la rainure de clavetage à l'une des extrémités qui s'insère dans la tête motrice.</p>
	<p>Alignez la rainure de clavette et poussez le tube souffleur dans la tête motrice.</p>
	<p>Fixez à l'aide des écrous et boulons M6 Nyloc. Les écrous s'insèrent dans une moulure hexagonale dont le nylon est visible.</p>
	<p>Ensuite, trouvez la moulure ronde sur le tube supérieur et poussez-la dans le conduit allongé sur le tube inférieur.</p>
	<p>Une fois que vous avez enfoncé le tube inférieur, tournez-le de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre, il se bloquera et alignera le filetage, prêt pour la vis.</p>

EN	FR
Push	Pousser
Elongated channel	Conduit allongé
Round moulding	Moulure ronde
Screw	Vis



Appliquez un peu de graisse sur la vis et serrez-la fermement.

La machine est maintenant assemblée
et peut être utilisée d'une seule main.



AVANT LE DEMARRAGE

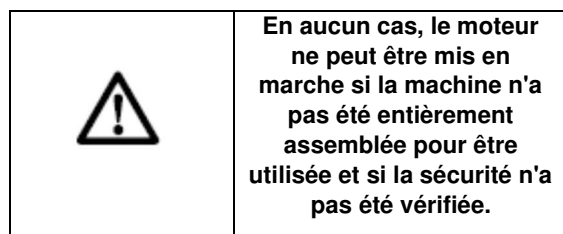
Il est très important de vous assurer que vous ne ramassez pas d'objets susceptibles de vous blesser ou d'endommager la machine, notamment des objets chauds ou abrasifs.

Vous devez également veiller particulièrement à ne pas répandre des matériaux qui pourraient causer des blessures ou des dommages. Au fur et à mesure que vous vous habituez à travailler avec la machine, vous gagnerez en technique et en confiance, ainsi qu'en efficacité.

Pensez à détacher les matières telles que les feuilles qui sont collées à une surface avec un balai ou un râteau avant de chercher à les déplacer. Dans certaines conditions, le souffleur peut produire beaucoup de poussière ; il est possible de la réduire en humidifiant légèrement la surface à traiter ou en reportant l'opération à un autre moment.

Si vous travaillez par forte chaleur, veillez à boire suffisamment. Des pauses régulières vous aideront à prévenir les problèmes qui peuvent être provoqués par les vibrations. Utilisez l'accélérateur à friction pour que votre doigt ne reste pas trop longtemps dans une position figée. Veillez également à ajuster continuellement votre prise en main et à la maintenir ferme mais pas trop serrée.

Le fait de garder votre machine propre et en bon état de marche contribuera à assurer votre sécurité lors de son utilisation ; veuillez donc vous reporter au guide d'entretien de ce manuel.



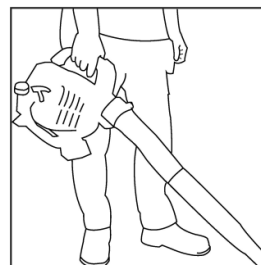
Lors d'un contrôle de sécurité, ouvrez le couvercle de l'admission d'air et ne faites pas fonctionner la machine si vous constatez des fissures ou des dommages sur les pales du ventilateur ou si les pales du broyeur sont desserrées. En utilisant les outils fournis avec la machine, vérifiez que toutes les fixations sont solides, que l'accélérateur fonctionne sans à-coups et qu'il n'y a pas de fuite de carburant.

Ouvrez le couvercle de la bougie en le soulevant et appuyez sur le capuchon en caoutchouc pour vérifier la connexion à la borne de la bougie. Enfin, vérifiez que rien n'obstrue les tuyaux de soufflage ou d'aspiration et que ceux-ci sont bien fixés. Si vous utilisez la machine en mode aspirateur/broyeur, contrôlez que la fermeture éclair du sac de collecte est bien fermée.

DEMARRAGE

Veillez à ne travailler que dans une zone sûre. En portant l'équipement de protection nécessaire, positionnez la machine sur le sol, tenez-la fermement d'une main et avec l'autre main, tirez sur le cordon de démarrage (consultez les instructions de démarrage). Attention : si la machine est en mode soufflerie, elle dispersera immédiatement les objets placés à proximité de l'extrémité du tube.

Fonctionnement en mode soufflerie



Dans ce mode, la machine est conçue pour être utilisée d'une seule main. L'opérateur peut contrôler la puissance avec le doigt ou utiliser l'accélérateur à friction assurant un régime moteur constant.


La machine doit être déplacée de gauche à droite dans un mouvement de balayage régulier pendant que l'opérateur avance. Chaque tâche peut être différente et il est normal de développer une méthode adaptée. Par exemple, il est souvent plus rapide et plus efficace de souffler les feuilles en petits tas pour les ramasser plus tard plutôt que de vouloir créer un seul énorme tas. En travaillant, il est indispensable de rester conscient de votre environnement pour éviter les accidents.


Fonctionnement en mode aspiration



En mode aspiration, la machine collecte, broie et dépose les matériaux dans le sac zippé. L'opérateur soutient le sac au moyen de la bandoulière réglable et le vide régulièrement par l'ouverture zippée pour éviter tout risque d'obstruction. Dans ce mode, la machine est conçue pour être utilisée à deux mains et le mouvement nécessaire au processus de collecte est généralement plus lent que lors du soufflage. Si vous remarquez une baisse d'efficacité de la machine ou une modification de la vibration du

moteur, il est possible que les canaux d'aération soient obstrués. Arrêtez immédiatement la machine en plaçant le bouton rouge de la poignée supérieure sur OFF et videz le sac collecteur. Pendant qu'il est ouvert, vérifiez si le tuyau incurvé qui le relie à la tête motrice n'est pas bouché et si c'est le cas, dégagez-le en tirant sur le matériau avec une main gantée. S'il n'est pas bouché, retirez les tubes du collecteur et contrôlez-les ainsi que la zone du ventilateur/broyeur derrière le couvercle de l'admission d'air. Il est essentiel que toutes les conduits d'air ne soient pas obstrués pour que la machine fonctionne correctement. Il peut être nécessaire de démonter les tubes pour obtenir un accès complet. Les matériaux humides sont habituellement à l'origine de blocages ; essayez dès lors de faire fonctionner la machine dans des conditions raisonnablement sèches.

	Lorsque vous utilisez l'outil en mode aspirateur, n'aspirez pas d'herbes ou de feuilles humides afin d'éviter qu'elles obstruent le rotor et la bobine.
---	--

	Pensez à contrôler le sac collecteur et à le vider dès qu'il est plein.
--	--

Lorsque l'outil est utilisé en mode aspirateur, il existe un risque d'aspiration involontaire d'objets qui pourraient obstruer l'outil et bloquer le rotor. Le cas échéant :

- arrêtez immédiatement le moteur ; détachez le tube d'aspiration ;
- retirez tout corps étranger présent à l'intérieur de l'orifice d'aspiration.

Vérifiez que rien ne bloque le rotor avant d'utiliser de nouveau l'outil.

Élimination d'une obstruction


Mettez l'outil hors tension et attendez que le moteur s'arrête complètement.

Détachez le tube du carter moteur.

Utilisez un outil (pinces) pour retirer les objets qui bloquent les ventilateurs de broyage.

Pour vider le sac

- arrêtez le moteur
- ouvrez la fermeture éclair et videz le sac sans le détacher du tube de raccordement.

	Ne touchez pas le moteur avec les mains lorsqu'il tourne puis s'arrête quelques instants, la surface chaude vous brûlerait.
---	--

UTILISATION

Carburant et remplissage du carburant

Votre machine est équipée d'un moteur à combustion à deux temps. Au lieu d'un réservoir d'huile séparé pour lubrifier les composants internes, une huile semi-synthétique à deux temps est mélangée à de l'essence sans plomb.

L'essence est extrêmement inflammable et doit être stockée dans un récipient homologué, dans un endroit sûr et frais, à l'abri de la lumière directe du soleil. L'essence s'évapore au fil du temps : ne stockez donc que la quantité nécessaire pour le travail requis. Une fois que vous avez mélangé le carburant, vous devez l'utiliser dans les 30 jours.

Le récipient fourni avec votre machine est muni de repères pour vous indiquer les quantités correctes d'essence et d'huile. Le rapport est de 40 parts d'essence pour 1 part d'huile (40:1). Si vous souhaitez mélanger des quantités plus importantes, veuillez-vous référer au tableau ci-dessous :

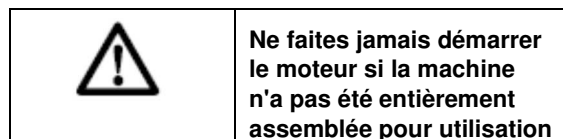
Essence (L)	Huile (ml)
5	125
10	250
15	375
20	500
25	625

Secouez à chaque fois le mélange carburant/huile avant l'utilisation pour garantir une bonne répartition de l'huile.

Pour réduire le risque que de la saleté pénètre dans le carburant au moment du remplissage, il est conseillé de nettoyer la zone autour du bouchon de remplissage avec une brosse dure avant de l'ouvrir. Retirez lentement le bouchon au cas où le réservoir serait sous pression et faites le plein de la machine en position verticale, dans un endroit bien ventilé.

Resserrez fermement le bouchon et nettoyez immédiatement tout débordement.

Démarrage du moteur.



Dans un environnement sûr et en étant muni de l'équipement de protection individuelle (EPI) approprié, appuyez avec le doigt sur la poire d'amorçage du carburant, située sous le filtre à air, jusqu'à ce que l'air soit expulsé et que du carburant pur soit pompé dans le carburateur ; vous entendrez et sentirez le passage de l'air au liquide.

Si le moteur est froid, placez le levier du starter en position START (vers le haut) pour enrichir le mélange en réduisant la quantité d'air entrant dans le moteur.

Si le moteur est chaud, laissez le starter en position de marche.

Placez l'interrupteur rouge ON/OFF sur la position ON.

La machine étant posée sur un sol stable, appuyez sur la poignée avec votre main gauche et tirez lentement la poignée du démarreur avec votre main droite jusqu'à ce que vous sentiez une résistance (environ 6 cm), puis tirez le démarreur vers le haut (environ 60 cm). Si le moteur s'allume et essaie de tourner, positionnez le starter sur la position RUN (vers le bas) et répétez la procédure jusqu'à ce que le moteur tourne.

N.B. Ramenez lentement la poignée du démarreur pour permettre au cordon de reculer, et ne relâchez pas la poignée avant que celle-ci ne soit revenue à sa position de repos.

Laissez le moteur tourner pendant quelques instants pour lui permettre d'atteindre sa température de fonctionnement correcte. Appuyez sur l'accélérateur situé sous la poignée avec votre index pour faire monter le moteur en régime lorsque vous êtes prêt à commencer à travailler.

Vous pouvez également opter pour un régime constant en réglant l'accélérateur à friction situé à côté de l'interrupteur ON/OFF.

Panne de carburant.

Il est inévitable que de temps à autre, la machine tombe en panne de carburant. Lorsque cela se produit, il suffit de refaire le plein après refroidissement du moteur et de répéter la procédure de démarrage en n'oubliant pas de remplir le carburateur de carburant en appuyant à plusieurs reprises sur la poire d'amorçage.


Arrêt du moteur.

Relâchez la manette des gaz et laissez le moteur tourner au ralenti. Sur l'interrupteur rouge ON/OFF qui se trouve sur le dessus de la poignée, appuyez sur OFF et la machine s'arrêtera.

Réglage du régime de ralenti du moteur.

Le régime de ralenti de votre moteur correspond à la vitesse à laquelle il tourne sans que vous touchiez l'accélérateur. S'il est incorrect, vous pouvez effectuer un réglage simple en utilisant le tournevis de votre trousse à outils. Assurez-vous que le moteur a atteint sa température normale de fonctionnement (2 à 3 minutes). Localisez la vis de réglage du ralenti située à côté du levier de starter et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre si votre moteur cale ou dans le sens inverse s'il tourne trop vite.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

	<p>La réparation et/ou le remplacement des pièces critiques ne peuvent pas être effectués par l'utilisateur. Ces opérations doivent être réalisées par un technicien qualifié (un professionnel).</p>
---	--

Les opérations d'entretien suivantes peuvent être réalisées par l'utilisateur :

➤ **FILTRE À AIR**

Il est recommandé de nettoyer le filtre à air après 10 heures de fonctionnement de votre machine. Si le filtre est sale, le moteur est moins efficace et démarre plus difficilement.

Pour accéder au filtre à air, dévissez le bouton de fixation du couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez lentement le couvercle en prenant soin d'éviter de toucher le starter.

Le filtre à air est constitué d'un matériau souple, semblable à une éponge, qui est maintenu en position par des tiges de support moulées dans le boîtier.

Sortez le filtre et lavez-le à l'eau chaude savonneuse jusqu'à ce qu'il soit complètement nettoyé, puis faites-le sécher. Veillez à le réinstaller de manière à ce que les tiges de support se trouvent à l'intérieur de l'orifice central du filtre, ce qui permettra de le positionner correctement.

➤ **CONTROLE DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE.**

Le mélange d'air comprimé et de carburant dans votre moteur est enflammé par une charge électrique créée par une bougie d'allumage. Si les performances de votre moteur se dégradent, il peut être utile de vérifier la bougie d'allumage.

Pour ce faire, assurez-vous que le moteur n'est pas chaud et soulevez le couvercle à droite de la poignée supérieure à l'aide de votre index ou de la lame plate d'un tournevis, puis retirez-le.


Le câble de la bougie et le capuchon isolé sont maintenant visibles.

Tenez le capuchon avec le pouce et l'index et éloignez-le délicatement du moteur. Il peut être utile de faire tourner le capuchon d'avant en arrière en tirant.

La bougie d'allumage est directement vissée dans la culasse du moteur, au-dessus du piston, et il est indispensable que rien ne pénètre dans cette zone ; éliminez donc soigneusement toute trace de saleté ou de débris. Une fois que vous êtes certain que la zone est propre, mettez une paire de gants pour

protéger vos mains et engagez la clé plate de la trousse à outils de votre machine avec la bougie.

Le moteur étant posé sur une surface stable, appuyez sur le levier de l'outil (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) pour défaire le bouchon. Au début, il se peut que vous ayez besoin de beaucoup de force. Une fois que vous avez desserré le bouchon, continuez à le dévisser à l'aide de la clé. Une fois que vous avez desserré le bouchon, continuez à le dévisser à l'aide de la clé. La bougie d'allumage doit être remplacée toutes les 100 heures. Réinstallez la bougie dans la culasse du moteur en utilisant votre index et votre pouce. Vous pouvez la faire pivoter un peu dans le sens inverse des aiguilles d'une montre si les filets ne s'engagent pas immédiatement, puis réessayer. La bougie doit se visser librement dans le moteur, ce qui indique que les filets ne sont pas croisés. Après environ quatre rotations, la bougie est en place ; il faut ensuite la serrer fermement à l'aide de la clé plate ou d'une clé dynamométrique réglée à 20 Nm

	<p>AVERTISSEMENT ! Ne serez pas trop la bougie pour éviter tout dommage.</p>
---	---

Les opérations d'entretien suivantes doivent être réalisées par un centre de réparation agréé ou une personne qualifiée :

➤ **REPLACEMENT DU FILTRE A CARBURANT.**

Le filtre à carburant doit être remplacé chaque année ou si aucune autre raison ne peut être trouvée pour expliquer une baisse des performances du moteur.

Pour remplacer le filtre à carburant, dévissez le bouchon du réservoir de carburant et, en tenant la pièce de retenue en plastique entre votre pouce et votre index, faites passer la pièce de retenue par le col du réservoir et détachez le dispositif du réservoir.

Ensuite, prenez une longueur de fil métallique assez rigide, pliez un crochet à une extrémité et introduisez-le dans le réservoir. Faites passer le fil autour de la conduite de carburant, et non du tube de reniflard, et amenez-le vers l'ouverture. Le filtre sera visible à l'extrémité de la conduite de carburant. Soulevez-le jusqu'à pouvoir accéder aux oreilles du clip à ressort qui fixe le filtre au tuyau.

Serrez le clip à l'aide d'une pince à long bec, retirez le filtre et installez le filtre de remplacement.

Si vous avez besoin d'un meilleur accès au filtre, retirez soigneusement le tuyau de carburant du raccord situé au bas du carburateur à l'aide d'une pince à long bec. Finalement, repoussez le filtre dans le réservoir et remettez en place le bouchon de remplissage et son dispositif de retenue.

Remplacement du ventilateur et du broyeur.

Assurez-vous que les lames du broyeur sont bien aiguisées et que les pales du ventilateur ne sont pas endommagées ou fissurées.

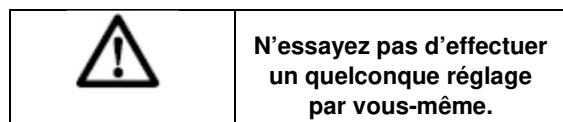
Si nécessaire, retirez-les et remplacez-les, en retirant d'abord les cinq vis qui fixent le couvercle du ventilateur et en le soulevant avec précaution pour y accéder sans endommager les fils ; si vous le souhaitez, vous pouvez les débrancher.

À l'aide d'une clé à douille, défaites l'écrou de retenue et soulevez les lames du broyeur ou le ventilateur, puis montez les pièces de rechange.

Serrez l'écrou de retenue à 20Nm. Remplacez le couvercle et serrez les cinq vis. Enfin, remplacez le filtre à carburant du moteur et nettoyez ou remplacez la bougie d'allumage.

Carburateur

Le carburateur est préréglé par le fabricant. S'il devait être nécessaire d'apporter des modifications, contactez un centre de réparation agréé ou une personne de qualification similaire.



Silencieux

S'il devait être nécessaire d'effectuer une modification ou un remplacement, contactez un centre de réparation agréé ou une personne de qualification similaire.

Entreposage.

Si vous ne comptez pas utiliser votre machine pendant plus de 90 jours, videz le réservoir de carburant et faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête pour éliminer tout reste de carburant. Nettoyez à fond toute la machine et lubrifiez la fermeture éclair du sac d'aspiration. Contrôlez et remplacez si nécessaire la bougie d'allumage, le filtre à carburant, le ventilateur et le broyeur. Rangez la machine et ses composants dans un endroit sec et sûr.

Entretien et maintenance.

En plus des conseils fournis dans ce manuel, les propriétaires peuvent également vouloir lubrifier les fixations et les composants métalliques pour éviter la corrosion. Il est également important de savoir que certains éléments, connus sous le nom d'éléments de service, devront être remplacés du simple fait de l'usure normale.

Élimination d'une obstruction

Mettez l'outil hors tension et attendez que le moteur s'arrête complètement.

Détachez le tube du carter moteur.

Utilisez un outil (pinces) pour retirer les objets qui bloquent les ventilateurs de broyage.

Éléments de service

- Bougie d'allumage

- Filtre à air
- Filtre à carburant
- Silencieux d'échappement
- Cordon de démarreur à rappel
- Lames du broyeur
- Ventilateur de soufflage
- Sac d'aspirateur

ENTREPOSAGE

- Retirez le tube et la buse de soufflage.
- Purgez et nettoyez le réservoir de carburant.
- Faites tourner l'outil jusqu'à ce que le carburateur soit sec, cette opération empêche l'adhérence des membranes du carburateur entre elles.
 - Nettoyez bien l'outil.
 - Remisez l'outil dans un endroit sec, en hauteur ou verrouillé, hors de portée des enfants et de toute autre personne non autorisée.

DONNÉES TECHNIQUES

Moteur	IE34F
Cylindrée	25,4 cm ³
Carburant	Essence sans plomb 2 temps semi-synthétique
Rapport carburant/huile	40:1
Carburateur	Pompe d'amorçage à membrane
Allumage	CDI (décharge de condensation)
Bougie d'allumage	RCJ6Y
Méthode de démarrage	Démarrage à rappel
Capacité du réservoir de carburant	450 ml
Puissance nominale	0,75 kW
Max. vitesse de puissance	7000min ⁻¹
Vitesse de l'air	225 km/h
Volume moyen d'air	540m ³ /h
Sac de récupération	35L
Rapport de broyage	10 :1
L _{PA}	94 dB(A)
L _{WA}	106.2 dB(A) k=3dB
Niveau de puissance acoustique garanti	113 dB(A)
Vibration	3.132 m/s ² , k=1.5m/s ²
Poids	5.73 kg



La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

SERVICE APRÈS-VENTE

_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

Service Après-Vente et Assistance

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : www.eco-repa.com

Les conseillers techniques et assistants ELEM GARDEN TECHNIC sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : sav@eco-repa.com

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.



DOUBLEZ VOTRE GARANTIE

Enregistrez votre garantie sur
www.elemtechnic.com

En vous inscrivant :

- * Vous **doublez** la durée de votre garantie
- * Vous bénéficiez d'informations régulières sur nos nouveaux produits et nos promotions

Le manuel sous format PDF est disponible
sur notre site : www.eco-repa.com

DÉPISTAGE DES PANNES

Dépannage dans le cas d'un moteur qui ne démarre pas.

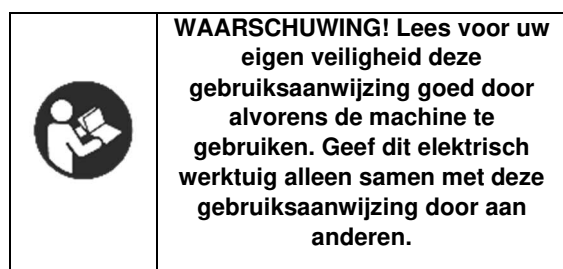
Problème		Cause possible	Solution
La bougie ne produit pas d'étincelle	Bougie d'allumage	Electrode humide	Electrode sèche
		Recouverte de carbone	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage
		Isolation endommagée	Remplacer la bougie d'allumage
		Ecart d'étincelle incorrect	Ajuster à 0,6 - 0,7 mm
	Magnéto	Electrode brûlée	Remplacer la bougie d'allumage
		Câble HT endommagé	Réparer ou remplacer
		Mauvaise isolation de la bobine	Remplacer la bobine
	Dégradation de la bobine de fil	Remplacer la bobine	
	L'unité d'ignition électronique est défectueuse	Remplacer l'unité défectueuse	
La bougie ne fonctionne pas	La compression est correcte et l'alimentation en carburant est bonne	Trop de carburant dans le cylindre	Vidanger l'excès de carburant
		Eau ou saleté dans le carburant, carburant éventé.	Remplacer par du carburant frais
	L'alimentation en carburant est bonne mais la compression est faible	Segment de piston du cylindre usé ou endommagé	Remplacer les éléments usés ou endommagés
		La bougie d'allumage est desserrée	Resserrer la bougie d'allumage
	Le carburateur ne s'alimente pas	Absence de carburant dans le réservoir	Remplir le réservoir et amorcer le carburateur.
		La gaze du filtre est bouchée	Nettoyer ou remplacer la gaze du filtre
		Le tuyau d'aération du réservoir est bloqué	Nettoyer et débloquer

Problème	Cause possible	Solution
La compression est correcte	Filtre bouché	Nettoyer le filtre
	L'air peut passer par le raccord du carburateur.	Resserrer les conduites de carburant pour empêcher l'air de pénétrer.
	Surchauffe du moteur	Arrêter le moteur pour le laisser refroidir.
	Présence d'eau dans le carburant	Au redémarrage, éviter les périodes prolongées de forte charge et de haut régime.
	Excès de carbone dans le silencieux d'échappement	Vidanger, nettoyer et remplacer le carburant
Le moteur surchauffe	Le mélange de carburant est trop pauvre	Régler le carburateur
	Le cylindre est couvert de carbone	Nettoyer le cylindre
Le moteur cogne ou fait du bruit	Le carburant est éventé ou défectueux.	Remplacer par du carburant propre et frais
	Présence de carbone dans le cylindre	Nettoyer le cylindre
	Certaines pièces du moteur sont usées ou abimées.	Remplacer les pièces usées du moteur
Le moteur s'arrête brusquement	Bougie ou fil de bougie défectueux	Vérifier ou remplacer
	Piston grippé	Remplacer le piston
	Bougie d'allumage couverte de carbone	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage
	Manque de carburant dans le moteur	Remplir le réservoir de carburant
Le moteur s'arrête lentement	L'orifice d'aération du réservoir est bouché	Nettoyer l'orifice d'aération
	Eau dans le carburant	Vidange et remplacement par du carburant frais
	Carburateur bouché	Nettoyer le carburateur

NL KETTINGZAAG OP BENZINE

TOEPASSINGSGEBIED

De bladzuiger/blazer is alleen geschikt voor gebladerte en tuinafval zoals gras en kleine takken. Ieder ander gebruik is niet toegestaan. De bladzuiger/blazer mag alleen worden gebruikt voor droge bladeren, gras enz. Het apparaat is alleen ontwikkeld voor privé gebruik in overeenstemming met het doelmatig gebruik. Als apparaten voor het privé huis- en tuinbereik worden apparaten beschouwd die voor gebruik in het privé huis- en tuinbereik worden ingezet. Deze apparaten mogen echter niet in openbare parken, sportplaatsen en niet in de land- en bosbouw worden gebruikt.



ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Wanneer u motorgereedschappen tuingereedschap gebruikt, moet u altijd basisvoorzorgsmaatregelen nemen om het gevaar voor brand, elektrische schokken en verwondingen te voorkomen, inclusief de volgende regels:

- Maak uzelf vertrouwd met de bedieningsorganen en een correct gebruik van het product.

- Ruim het werkgebied vóór elk gebruik op. Verwijder alle voorwerpen zoals stenen,

gebroken glas, nagels, draden of touwen die weggeslingerd zouden kunnen worden of die

het toestel zouden kunnen beschadigen.

- Draag zware lange broeken, laarzen en handschoenen. Draag geen losse kleding of

shorts en loop niet op uw blote voeten.

- Draag geen enkele vorm van juwelen.

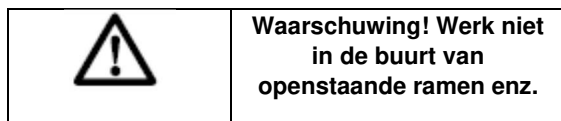
- Zet uw haar boven de schouderlijn vast om te voorkomen dat het door ronddraaiende

onderdelen gegrepen wordt.

- Laat dit product niet door kinderen of onopgeleide personen gebruiken.

- Hou alle omstaanders, vooral kinderen en dieren, op minstens 15 m van het werkgebied.
- Gebruik dit product niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed verkeert van alcohol, drugs of medicijnen.
- Werk niet in te weinig licht. Gebruik het toestel enkel in daglicht of met voldoende kunstlicht.
- Bewaar altijd een stabiele voetpositie en evenwicht. Reik niet te ver.
- Te ver willen reiken kan tot verlies van het evenwicht leiden of tot blootstelling aan gevaren.
- Hou alle lichaamsdelen uit de buurt van de bewegende onderdelen.
- Controleer het product vóór het gebruik. Vervang alle beschadigde onderdelen vóór het gebruik.
- Gebruik het product niet in vochtige of natte omstandigheden.
- Gebruik het product niet in de regen.
- Draag een veiligheids- of stofbril wanneer u dit product gebruikt.
- Gebruik het juiste product. Gebruik een product enkel voor de taken waarvoor het ontworpen werd.
- Gebruik het product niet wanneer het niet door de schakelaar in- of uitgeschakeld kan worden. Een product dat niet door zijn schakelaar bedienbaar is, is gevaarlijk en moet hersteld worden.
- Vermijd ongewild starten.
- Gebruik het gezond verstand wanneer u dit product gebruikt.
- Blijf waakzaam en let op wat u doet.
- Forceer het product niet. Het zal zijn taak beter en veiliger uitvoeren wanneer u het gebruikt op het niveau waarvoor het werd ontworpen.
- Het toestel is niet bedoeld gebruikt te worden door jonge kinderen of zwakbegaafde personen.
- Jonge kinderen moeten in de gaten worden gehouden om ervoor te zorgen dat ze niet met het toestel spelen.
- Schakel de blazer onmiddellijk uit wanneer u ongewone trillingen opmerkt.
- Blaas geen plantenaafval in de richting van de omstaanders.
- Bewaar de blazer op een droge plek.
- Probeer trillingen zo goed mogelijk te beperken. Mogelijke maatregelen om blootstelling

aan trillingen te beperken zijn bv. het dragen van handschoenen wanneer u met het gereedschap werkt en het beperken van het aantal uren dat u met het gereedschap werkt.



- Het wordt aanbevolen:
 - om de machine enkel tijdens “redelijke” uren te gebruiken – niet vroeg in de ochtend of laat op de avond wanneer u andere mensen zou kunnen storen.
 - om vóór het blazen/zuigen het vuil los te maken met een hark of bezem.
 - om in stoffige omstandigheden het oppervlak lichtjes te bevochtigen.
 - om de volledige zuigmond te draaien zodat de luchtstroom dicht bij de grond kan werken.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Draag gehoorbescherming om gehoorschade te voorkomen alsook een helm met vizier.
- Gebruik de machine niet om vochtig materiaal, water, vloeistoffen, stukjes glas, ijzer, stenen of blikjes op te rapen: dit kan uw machine beschadigen en u riskeert gewond te raken.
- Gebruik de machine niet om gloeiende as op te zuigen noch materiaal dat brandt, rookt of smeult.
- Gebruik de machine niet om materialen op te zuigen die vervuild zijn met brandbare of explosieve substanties.
- Gebruik de machine niet om brandende sigaretten op te zuigen.
- Zuig geen licht ontvlambare dampen op.
- Zorg er altijd voor dat het op te zuigen materiaal niet brandbaar, giftig of explosief is.
- Gebruik de machine niet zonder dat de opvangzak met snelkoppeling op zijn plaats zit.
- Stop geen voorwerpen manueel in de aanzuigopening.
- Stop geen lichaamsdelen zoals handen of vingers in de aanzuig- of uitblaasopening.
- Start de machine niet in een afgesloten of slecht verluchte ruimte noch in de nabijheid van brandbare en/of explosieve substanties zoals vloeistoffen, gassen, enz.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR BENZINE

WAARSCHUWING: Wees bijzonder voorzichtig met benzine. Benzine is brandbaar en de dampen zijn explosief. Volgende punten moeten in acht worden genomen:

- Gebruik enkel een goedgekeurde tank
- Verwijder nooit de benzinedop en tank nooit bij terwijl de motor nog draait. Laat de onderdelen van de uitlaat afkoelen vóór u bijtankt.
- Rook niet.
- Vul de machine binnenshuis niet bij.
- Bewaar de machine of de benzinetanks niet binnenshuis waar er open vuur is zoals bijvoorbeeld van een waterverwarmingstoestel.
- Als er benzine werd gemorst, probeer dan niet om de motor te starten maar breng de machine weg van de plaats waar dit gebeurde vooraleer te starten.
- Breng na het bijvullen altijd de benzinedop terug aan en draai hem stevig vast.
- Als de tank wordt leeggelaten dan moet dit in de openlucht gebeuren.

SYMBOLLEN

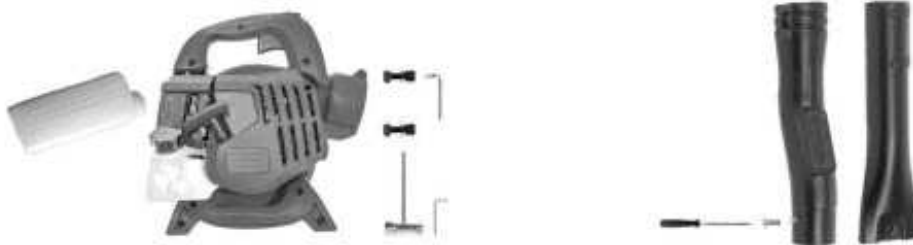
	Lees de gebruikershandleiding voordat u de machine start
	Laat niemand in de buurt komen. Werk nooit wanneer mensen, vooral kinderen of dieren in de buurt zijn.
	Stel het apparaat niet bloot tegen regen of vochtigheid
	Draag gehoorbescherming Draag een veiligheidsbril
	Draag veiligheidshandschoenen
	Houd uw handen uit de buurt van de draaiende ventilator
	Koppel de bougie los Verwijder de bougiebeveiliging wanneer u onderhoud of andere werkzaamheden aan de machine uitvoert of deze onbeheerd achterlaat.
	Giftige dampen, niet binnenshuis gebruiken

	Brandstof is extreem brandbaar. Verwijderd houden van open vuur of vuur.
	Niet roken!
	Handmatige motorstart
	Pas op voor hete oppervlakken: risico op brandwonden
	Kracht niveau gegarandeerde akoestiek
	Brandstoftank vullen (benzine / oliemengsel)
	Zorg ervoor dat door het tuingereedschap weggeslingerde deeltjes omstanders niet verwonden. Zorg voor een veilige afstand tussen het tuingereedschap en iedereen in de buurt
	Voldoet aan de essentiële eisen van de op het product van toepassing zijnde Europese richtlijn(en)
	Wacht tot alle onderdelen van het tuingereedschap volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u ze aanraakt. Nadat het tuingereedschap is uitgeschakeld, blijven de messen draaien, wat mogelijk letsel kan veroorzaken.

ONDERDELEN



Collectoronderdelen, inclusief zak met rits en schouderriem, vacuümbuizen en M5 verbindingmoeren en bouten. De moeren hebben een bewerkte schouder of een integrale sluitring.

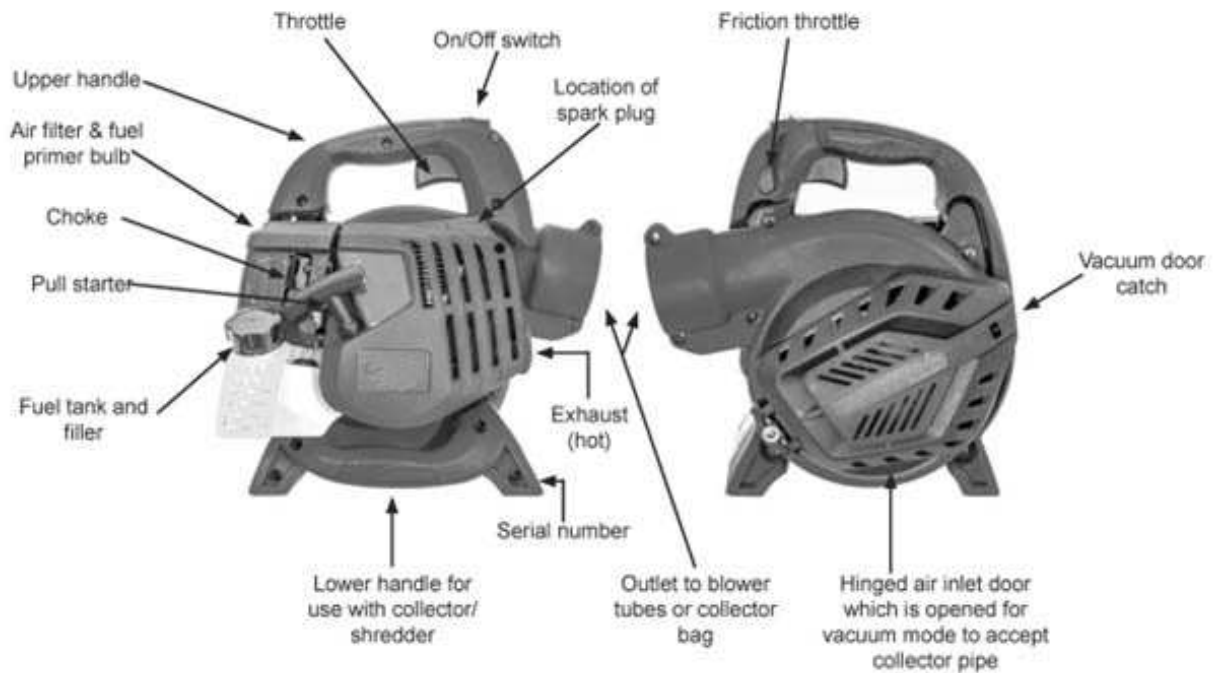


Tweetakt motoreenheid, met brandstofmengselfles, M6 bouten met Nyloc moeren, steeksleutel #3 inbussleutel. De Nyloc moeren zijn te herkennen aan het nylon inzetstuk in de schroefdraad.

Blaasbuizen, dubbele schroevendraaier en verbindingbout.

N'utilisez pas le mode aspiration sans avoir préalablement mis en place le tube d'aspiration et le sac collecteur.
Gebruik de machine nooit in de opzuigstand wanner de opzuigbuizen en de opvangzak niet gemonteerd zijn.
Do not use in vaccum mode without the vaccum tubes and collection bag in place.
Non utilizzate la macchina come aspiratore senza avere correttamente posizionato il tubo aspiratore ed il sacchetto raccoglitore.

MOTORBEDIENING

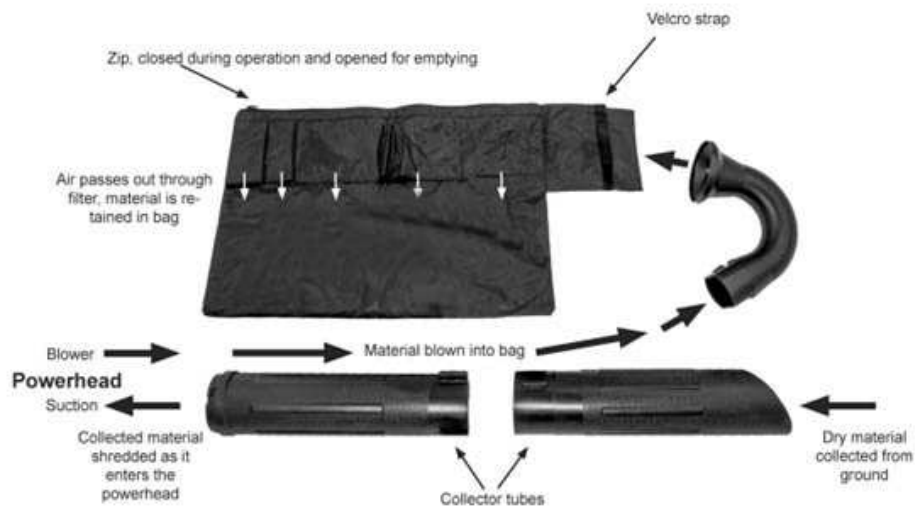


EN	NL
Upper handle	Bovenste handgreep
Throttle	Gashendel
On/Off switch	Aan/Uit-schakelaar
Location of spark plug	Plaats van de bougie
Exhaust (hot)	Uitlaat (heet)
Serial number	Serienummer
Lower handle for use with collector/shredder	Onderste handgreep voor gebruik met opvangbak/hakselaar
Fuel tank and tiller	Brandstoftank en dissel
Pull starter	Trekstarter
Choke	Choke
Air filter & fuel primer bulb	Luchtfilter & brandstofpomp
Friction throttle	Frictie-gasklep
Vacuum door catch	Vacuüm deurvergrendeling
Hinged air inlet door which is opened for vacuum mode to accept collector pipe	Scharnierende luchtinlaatdeur die wordt geopend in vacuümstand om collectorbuis te aanvaarden
Outlet to blower tubes or collector bag	Uitlaat naar blazerbuizen of verzamelzak

ASSEMBLAGE VOOR GEBRUIK ALS BLADERENVERZAMELAAR EN HAKSELAAR



Stroomdiagram materiaalverzamelaar (voormontage)



EN	FR
Zip, closed during operation and opened for emptying	Ritssluiting, gesloten tijdens gebruik en geopend voor legen
Velcro strap	Klittenband
Dry material collected from ground	Droog materiaal verzameld van de grond
Material blown into bag	Materiaal in zak geblazen
Collector tubes	Opvangbuizen
Collected material shredded as it enters the powerhead	Verzameld materiaal wordt versnipperd wanneer het de motorkop binnenkomt
Suction	Zuigkracht
Powerhead	Motorkop
Blower	Blazer
Air passes out through filter, material is retained in bag	Lucht stroomt door filter, materiaal wordt in zak vastgehouden

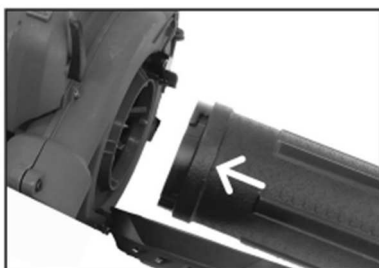


Steek het platte uiteinde van een schroevendraaier in het vierkante gat en duw om de luchtinlaatklep te ontgrendelen en de deur te openen.

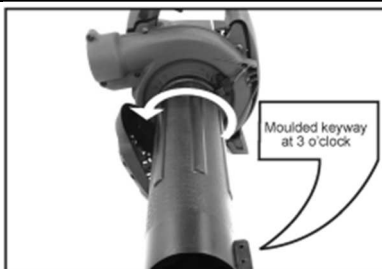


Met het inlaatdeksel open kunt u de messen zien die het materiaal versnipperen als het door de motorkop gaat.

Hakselaarbladen

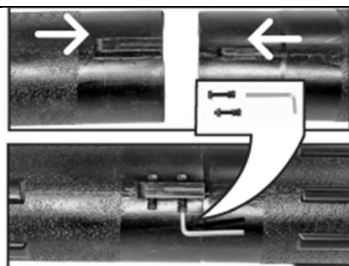


Met de gegoten spiebaan al verbinding met onderpijp op 3 uur, de collectorbuis vastklikken en tegen de klok in draaien om hem op zijn plaats te vergrendelen.



Collectorbuis correct geïnstalleerd in aggregaat.

Gegoten sleutelgat op 3 uur



Lijn de gegoten spiebanen uit, duw de buizen tegen elkaar, plaats de M5 moeren en bouten (niet-Nyloc) en draai ze voorzichtig vast met een inbusleutel.



Steek het breedste uiteinde van de buis in de verzamelzak voorbij de klittenband.



Maak klittenband vast om de pijp vast te zetten



Lijn de gegoten spiebaan uit met de gleuf in de motorkop en breng de gebogen buis in tot de spiebaan verdwijnt.

M6 bouten passen maar aan één kant



Steek de twee Nyloc M6 moeren in de plaatsen aan de ene kant van de motorkop en de bouten in de andere, draai ze aan tot ze net stevig vastzitten.




Geassembleerde eenheid, let op, collectorbuiskamer moet naar de grond gericht zijn.

De machine is ontworpen voor bediening met twee handen in de verzamelstand.



Veillez noter que la machine est conçue pour être utilisée à deux mains en mode collecteur.

<p>Schouderriem</p>		<p>Bovenste handgreep met gashendel</p> <p>Onderste handgreep</p>
---------------------	---	---

Assemblage voor gebruik als blazer







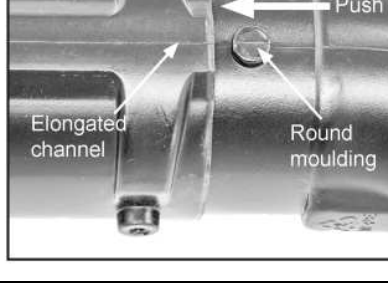
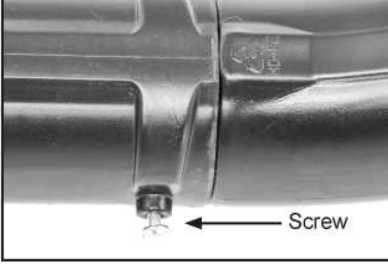
Krachtige motor draait ventilator die lucht naar beneden blaast

De lucht verlaat de buis met hoge snelheid en blaast het materiaal naar voren



Lucht wordt door ventilatieopeningen in de motorkop gezogen

Stroomdiagram blazer (voormontage)

 A black blower unit with a handle and a motor housing.	<p>Controleer voor de montage of de luchtinlaatklep gesloten is.</p>
 A long, black, curved blower tube.	<p>Identificeer de eerste-fase blazerbuis aan het blauwe Hyundai-logo en de spiebaan aan één uiteinde die in de motorkop past.</p>
 A close-up of the motor housing with a mirror line and a blue Hyundai logo.	<p>Lijn de spiebaan uit en duw de blazerbuis in de motorkop.</p>
 A close-up of the motor housing with an inset showing an M6 Nyloc bolt and nut.	<p>Zet vast met de M6 Nyloc moeren en bouten. De moeren passen in een zeshoekige uitsparing met het nylon aan de voorkant.</p>
 A close-up of the motor housing with labels: 'Elongated channel', 'Round moulding', and 'Push'.	<p>Zoek vervolgens de ronde lijst op de bovenste buis en duw deze in de langwerpige goot op de onderste buis.</p>
 A close-up of the motor housing with a label: 'Screw'.	<p>Zodra u de onderste buis naar binnen hebt geduwd, draait u hem 90 graden met de klok mee, hij zal vergrendelen en de schroefdraad uitlijnen, klaar voor de schroef.</p>

EN	NL
Push	Duwen
Elongated channel	Langwerpig kanaal
Round moulding	Rond vormstuk
Screw	Schroef



Doe een beetje vet op de schroef en draai deze stevig vast

De machine is nu in elkaar gezet en wordt met één hand bediend.



VOOR HET STARTEN

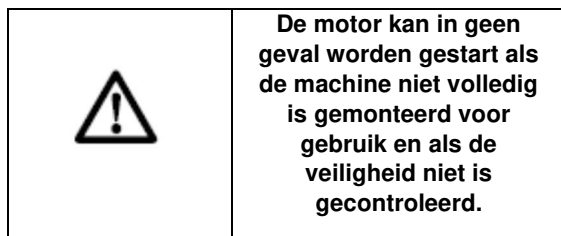
Het is erg belangrijk om ervoor te zorgen dat u geen voorwerpen oppakt die u kunnen verwonden of de machine kunnen beschadigen, met name hete of schurende voorwerpen.

U moet ook bijzonder voorzichtig zijn om geen materiaal te morsen dat letsel of schade kan veroorzaken. Naarmate u gewend raakt aan het werken met de machine, wint u aan techniek en vertrouwen, maar ook aan efficiëntie.

Overweeg om materialen zoals bladeren die aan een oppervlak vastzitten met een bezem of hark los te maken voordat u ze probeert te verplaatsen. Onder bepaalde omstandigheden kan de blazer veel stof produceren; het kan worden vermindert door het te behandelen oppervlak licht te bevochtigen of door de operatie uit te stellen naar een ander tijdstip.

Als je bij warm weer werkt, zorg dan dat je voldoende drinkt. Regelmatige pauzes helpen problemen te voorkomen die kunnen worden veroorzaakt door trillingen. Gebruik de frictieversneller zodat uw vinger niet te lang bevroren blijft. Zorg er ook voor dat u uw grip voortdurend aanpast en stevig maar niet te strak houdt.

Door uw machine schoon en in goede staat te houden, kunt u uw veiligheid tijdens het gebruik ervan garanderen; raadpleeg daarom de onderhoudsgids in deze handleiding.



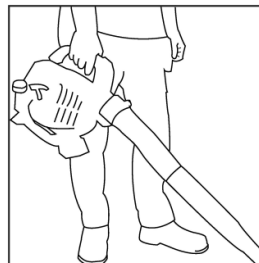
Open tijdens een veiligheidscontrole het luchtinlaatdeksel en bedien de machine niet als u scheuren of schade aan de ventilatorbladen ziet of als de mulcherbladen los zitten. Controleer met het gereedschap dat bij de machine is geleverd of alle bevestigingen goed vastzitten, of de gashendel soepel werkt en of er geen brandstoflekkage is.

Open het bougiedeksel door het op te tillen en op de rubberen dop te drukken om de verbinding met de bougieaansluiting te controleren. Controleer ten slotte of niets de blaas- of zuigslangen blokkeert en of ze goed vastzitten. Als u de machine in de vacuüm-/mulchmodus gebruikt, controleer dan of de ritssluiting van de opvangzak goed is gesloten.

BEGINNEN

Werk alleen in een veilige omgeving. Zet de machine met de nodige beschermingsmiddelen op de grond, houd deze met één hand stevig vast en trek met de andere hand aan het startkoord (zie startinstructies). Waarschuwing: als de machine in de blaasmodus staat, zal hij voorwerpen die aan het einde van de buis zijn geplaatst onmiddellijk verspreide.

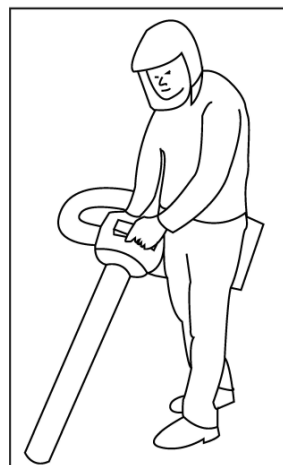
Werking in blazerstand



De machine is ontworpen om in deze stand met één hand te worden bediend. De bestuurder kan het vermogen regelen met zijn vinger of met de frictiegashendel, die een constant motortoerental zal handhaven.


De machine moet van links naar rechts worden bewogen in een geleidelijke vegende beweging terwijl de bediener vooruit gaat. Elke taak kan verschillen en het is gebruikelijk om een methode te ontwikkelen die daarop is afgestemd, bijvoorbeeld bladeren in kleine hoopjes blazen om later te verzamelen, is vaak sneller en efficiënter dan te proberen één grote hoop te maken. Terwijl u werkt, is het van vitaal belang dat u zich bewust blijft van uw omgeving om ongevallen te helpen voorkomen.


Werking in zuigerstand



In de stofzuigstand verzamelt, versnipper en deponeert de machine materiaal in de zak met ritssluiting. De bediener moet de zak ondersteunen met behulp van de verstelbare schouderriem en regelmatig legen via de opening met rits om verstoppingen te voorkomen. In deze stand is de machine ontworpen voor tweehandig gebruik en de beweging voor het opvangen is over het algemeen langzamer dan bij blazen. Als u merkt dat het

rendement van de machine is verminderd of dat het motortoon is veranderd, kunnen de luchtwegen verstopt zijn geraakt. Stop de machine onmiddellijk door de rode knop op de bovenste handgreep op uit te zetten en leeg de opvangzak. Kijk, terwijl de zak open is, of de gebogen buis die de zak met de aandrijfkop verbindt, verstopt is en als dat het geval is, maak hem dan vrij door het materiaal er met een gehandschoende hand uit te trekken. Als de buis niet verstopt is, verwijdert u de collectorbuizen en inspecteert u ze en het ventilator/hakselaargedeelte achter het luchtinlaatdeksel. Het is van essentieel belang dat alle luchtwegen vrij zijn voor een correcte werking van de machine en het kan nodig zijn de buizen te demonteren om volledige toegang te krijgen om dit te garanderen. Nat materiaal is de normale oorzaak van verstoppingen, dus probeer de machine in redelijkerwijs droge omstandigheden te gebruiken.

	<p>Wanneer u het gereedschap in de vacuümmodus gebruikt, mag u geen nat gras of bladeren opzuigen om te voorkomen dat ze de rotor en de spoel verstopen.</p>
---	---

	<p>Denk eraan de opvangzak te controleren en leeg te maken zodra deze vol is.</p>
--	--

Wanneer het gereedschap in vacuümmodus wordt gebruikt, bestaat het risico van onbedoeld aanzuigen van voorwerpen die het gereedschap zouden kunnen verstopen en de rotor zouden kunnen blokkeren. Indien toepasselijk:

- stop de motor onmiddellijk; maak de zuigbuis los;
- verwijder eventuele vreemde voorwerpen in de aanzuigopening.

Controleer of niets de rotor blokkeert voordat u het gereedschap opnieuw gebruikt.

Een obstructie verwijderen


Schakel het gereedschap uit en wacht tot de motor volledig tot stilstand is gekomen.

Maak de buis los van het carter.

Gebruik een gereedschap (tang) om alle voorwerpen te verwijderen die de maalventilatoren blokkeren.

Om de zak te legen

- stop de motor
- open de rits en maak de zak leeg zonder deze los te maken van de verbindingbuis.

	<p>Raak de motor niet met uw handen aan wanneer deze draait en enkele ogenblikken stilstaat, het hete oppervlak zal u verbranden.</p>
---	--

GEBRUIK

Brandstof en tanken.

Uw machine is uitgerust met een tweetaktverbrandingsmotor. In plaats van een afzonderlijk oliereservoir voor de smering van de interne onderdelen wordt een semi-synthetische tweetaktolie gemengd met loodvrije benzine.

Benzine is licht ontvlambaar en moet worden opgeslagen in een goedgekeurde houder op een veilige, koele plaats, buiten direct zonlicht. Benzine wordt na verloop van tijd muf, dus bewaar alleen voldoende hoeveelheden voor het vereiste werk. Nadat u de brandstof hebt gemengd, moet u deze binnen 30 dagen gebruiken.

Op de bij uw machine geleverde tank zijn de juiste hoeveelheden benzine en olie aangegeven. De verhouding is 40 delen benzine op 1 deel olie (40:1). Als u grotere hoeveelheden wilt mengen, raadpleeg dan de onderstaande tabel:


Benzine (L)	Olie (ml)
5	125
10	250
15	375
20	500
25	625

Schud het brandstof/oliemengsel elke keer voor gebruik, om ervoor te zorgen dat de olie goed verdeeld is.

Om het risico dat er vuil in de brandstoffoevoer terechtkomt tot een minimum te beperken, is het een goede gewoonte om het gebied rond de vuldop vóór het openen met een harde borstel schoon te maken.

Verwijder de dop langzaam voor het geval de tank onder druk is komen te staan en tank de machine recht op zoals afgebeeld, in een goed geventileerde ruimte. Draai de dop stevig vast en verwijder eventueel gemorste brandstof onmiddellijk.

De motor starten.

	<p>Start de motor nooit als de machine niet volledig is gemonteerd voor gebruik.</p>
---	---

In geen geval mag de motor gestart worden als de machine niet volledig gemonteerd is voor gebruik.

In een veilige omgeving en met de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) aan,

drukt u met uw vinger op de brandstofinspuitbol die zich onder de luchtfilter bevindt, totdat de lucht verdreven is en er netjes brandstof door de carburator gepompt wordt, u hoort en voelt de overgang van lucht naar vloeistof.

Als de motor koud is, zet u de chokehendel in de START-stand (omhoog) om het mengsel rijker te maken door de hoeveelheid lucht die de motor binnenkomt te verminderen.

Als de motor warm is, laat u de choke in de runstand staan.

Druk de rode ON/OFF-schakelaar in de ON-positie.

Met de machine op een stevige ondergrond drukt u met uw linkerhand op de handgreep en trekt u met uw rechterhand langzaam aan de terugspringende starthendel totdat u weerstand voelt (ongeveer 6 cm); trek de starter vervolgens voorzichtig omhoog (ongeveer 60 cm). Als de motor aanslaat of probeert te lopen, zet u de choke in de RUN-stand (omlaag) en herhaalt u de procedure totdat de motor loopt. N.B. Breng de starterhendel langzaam terug om het snoer voorzichtig te laten terugspringen, laat de hendel pas los wanneer hij in de ruststand staat.

Laat de motor enkele ogenblikken draaien om de juiste bedrijfstemperatuur te bereiken. Knijp met uw wijsvinger de gashendel onder de handgreep in om het toerental van de motor te verhogen wanneer u klaar bent om aan het werk te gaan.

U kunt er ook de voorkeur aan geven het toerental op een constant toerental in te stellen door de frictiegashendel naast de aan/uit-schakelaar te verstellen.

De brandstof is op.

Het is onvermijdelijk dat de machine van tijd tot tijd zonder brandstof komt te staan. Wanneer dit gebeurt, tankt u gewoon opnieuw zodra de motor is afgekoeld en herhaalt u de startprocedure, waarbij u eraan denkt de carburator met brandstof te vullen door een paar keer op de brandstofprimer te drukken.


De motor uitzetten.

Laat de gashendel los en laat de motor stationair draaien. Druk de rode ON/OFF schakelaar bovenop de handgreep in de OFF-stand en de machine zal stoppen.

Instellen van het stationair toerental van de motor.

Het stationaire toerental van uw motor is het toerental dat hij draait zonder dat u de gashendel aanraakt. Als het onjuist is, kunt u een eenvoudige aanpassing maken met de schroevendraaier in uw gereedschapset. Zorg ervoor dat de motor zijn normale bedrijfstemperatuur heeft bereikt (2 - 3 minuten). Zoek de stationairstelschroef naast de chokehendel en draai hem rechtsom als uw motor afslaat of linksom als hij te snel loopt.

REINIGING EN ONDERHOUD

	Het herstellen/vervangen van kritische onderdelen, mag niet door de gebruiker uitgevoerd worden. Dit moet uitgevoerd worden door een vakbekwame technicus (professional).
---	--

Mag uitgevoerd worden door de gebruiker:

➤ LUCHTFILTER

Na elke 10 bedrijfsuren is het goed de luchtfilter van uw machine te laten reinigen. Een vuile filter maakt de motor minder efficiënt en moeilijker te starten.

Om bij uw luchtfilter te komen, draait u de borgknop op het deksel los door het tegen de wijzers van de klok in te draaien. Trek het deksel langzaam terug en let daarbij op dat u de chokehendel niet aanraakt.

De luchtfilter bestaat uit een zacht sponsachtig materiaal dat op zijn plaats wordt gehouden door steunstangen die in de behuizing zijn gegoten.

Til de filter eruit, was deze in een warm sopje tot hij helemaal schoon is en laat hem drogen. Zorg ervoor dat de steunstangen zich in het centrale gat van de filter bevinden, zodat de filter op de juiste plaats zit.

➤ DE BOUGIE CONTROLEREN.

Het mengsel van samengeperste lucht en brandstof in uw motor wordt ontstoken door een elektrische lading die door een bougie wordt opgewekt. Als de prestaties van uw motor zijn verslechterd, kunt u de bougie controleren.

Zorg ervoor dat de motor niet heet is en til het deksel rechts van de bovenste handgreep op met uw wijsvinger of het platte blad van een schroevendraaier en til het eraf.

U ziet nu de bougiekabel en de geïsoleerde kap.

Houd de dop met uw duim en wijsvinger en voorzichtig trek het uit de buurt van de motor, kunt u het helpt om te draaien de dop naar achteren en naar voren een beetje als je trekken.

De bougie schroeft rechtstreeks in de cilinderkop van de motor boven de zuiger en het is van vitaal belang dat niets dit gebied ingaat zo zorgvuldig schoon weg om het even welk vuil of puin. Als u er zeker van bent dat het gebied schoon is, trekt u een paar handschoenen aan om uw handen te beschermen en koppelt u de dopsleutel uit de gereedschapsset van uw machine aan de bougie.

Met de motor op een stevige ondergrond drukt u (tegen de wijzers van de klok in) op de hendel van het gereedschap om de bougie los te maken. In het begin kan het zijn dat u veel kracht moet uitoefenen. Zodra u de plug hebt losgedraaid, gaat u verder met het losdraaien met de sleutel.

Onderzoek zorgvuldig de elektrode van de bougie, dit is waar de vonk ontstaat en deze mag niet zijn weggebrand. Is dat wel het geval, vervang de bougie dan door een nieuwe Champion RCJ6Y of een gelijkwaardige bougie. Als uw motor goed loopt, moet het gebied rond de elektrode een bruinbruine kleur hebben. Als het zwart en vettig is, kan het brandstofmengsel te rijk zijn of kan de luchtfilter vuil zijn. Als de elektrode er intact uitziet, maak hem dan grondig schoon met een draadborstel en meet dan met een voelmaat de spleet en stel hem voorzichtig opnieuw in op 0,6 mm - 0,7 mm indien nodig. De bougie moet om de 100 uur worden vervangen. Monteer de bougie weer in de cilinderkop van de motor met behulp van uw wijsvinger en duim. U kunt de bougie een beetje tegen de wijzers van de klok in draaien als de schroefdraad niet onmiddellijk vastklikt en het dan opnieuw proberen. De plug moet vrij in de motor kunnen draaien, wat bewijst dat de schroefdraad niet gekruist is. Na ongeveer vier omwentelingen zit de plug op zijn plaats en moet u hem stevig aandraaien met de steeksleutel of een momentsleutel die op 20 Nm is ingesteld.



WAARSCHUWING! Draai de bougie niet overmatig vast aan om beschadigingen te voorkomen!

Onderhoud uit te voeren door een erkend servicecenter of vakbekwaam persoon:

➤ Brandstoffilter vervangen.

Het brandstoffilter moet jaarlijks worden vervangen of als er geen andere reden kan worden gevonden voor een afname van de prestaties van de motor.

Om het brandstoffilter te vervangen, schroeft u de tankhendel los en houdt u de plastic huls tussen duim en wijsvinger; u laat de huls door de hals van de hendel glijden en maakt het geheel los van de tank.

Neem vervolgens een stuk tamelijk stijve draad, buig een haakje aan één uiteinde en voer het in de tank. Werk de draad rond de brandstofleiding, niet de ontluichtingsbuis en leid hem naar de opening. U zult de filter aan het eind van de brandstoflijn zien. Til het op tot u de oren van de veerklem kunt bereiken die de filter aan de pijp vastmaakt.

Knijp de clip in met een tang met lange neus, trek de filter eraf en breng het vervangstuk aan.

Als u vindt dat u beter bij de filter moet kunnen komen, verwijder dan voorzichtig met een punttang de brandstofleiding uit de verbinding onder in de carburator. Duw tenslotte de filter terug in de tank en plaats de vuldop en de houder ervan terug.

Vervangen van de ventilator en de hakselaar.

Controleer de messen van de hakselaar op scherpte en de ventilatorbladen op beschadiging of scheuren.

Indien nodig verwijdert en vervangt u ze door eerst de vijf schroeven van het ventilatordeksel los te draaien en voorzichtig op te tillen om toegang te krijgen zonder de draden te beschadigen, u kunt ze desgewenst loskoppelen.

Draai met een steeksleutel de borgmoer los en verwijder de messen van de hakselaar en/of de ventilator en installeer de nieuwe messen.

Draai de borgmoer aan tot 20Nm. Plaats het deksel terug en draai de vijf schroeven vast. Vervang ten slotte de brandstoffilter van de motor en reinig of vervang de bougie.

Carburator

De carburator is door de fabrikant reeds afgeregeld. Indien het nodig zou blijken om hieraan veranderingen aan te brengen, neem dan contact op met een erkend servicecenter of een vergelijkbare vakman.



Probeer niet om zelf deze afregelingen uit te voeren.

Geluidsdemper

Wanneer het nodig zou zijn om hier aanpassingen aan uit te voeren of hem te vervangen, neem dan contact op met een erkend servicecenter of een gelijkwaardige vakman.

Opslag

Als uw machine meer dan 90 dagen niet gebruikt gaat worden, maak dan de brandstoftank leeg en laat de motor draaien tot hij stopt zodat er geen restbrandstof meer is. Maak de hele machine grondig schoon en smeer de ritssluiting van de stofzuigerzak. Controleer en vervang indien nodig de bougie, de brandstoffilter, de ventilator en de hakselaar. Plaats de machine en haar onderdelen op een droge, veilige plaats.

Onderhoud en verzorging

Naast de in dit boekje gegeven adviezen kunnen eigenaars ook metalen bevestigingen en onderdelen smeren om corrosie te voorkomen. Het is ook belangrijk te beseffen dat bepaalde onderdelen, de zogenaamde onderhoudspunten, vervangen moeten worden louter ten gevolge van normale slijtage.

Hoe een blokkage oplossen

Schakel de machine uit en wacht tot de motor volledig tot stilstand is gekomen. Verwijder de aanzuigpijp van de behuizing. Gebruik gereedschap (een tang) om de voorwerpen te verwijderen die de hakselbladen van de ventilator blokkeren.

Onderhoudselementen

- Bougie
- Luchtfiler
- Brandstoffilter
- Uitlaatdemper
- Terugtrekstartersnoer
- Hakselaarbladen
- Blazer ventilator
- Stofzuigerzak

OPSLAG

- Verwijder de blaaspijp en de mond.
- Maak de benzinetank leeg en reinig hem.
- Laat de machine draaien tot de carburator leeg is. Dit voorkomt dat de membranen van de carburator aan elkaar gaan kleven.
- Reinig het toestel grondig.
- Bewaar de machine op een droge, hoge en afgesloten plek, buiten het bereik van kinderen en andere niet-bevoegde personen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Motor	IE34F
Verplaatsing	25,4 cm ³
Brandstof	Loodvrije benzine 2-takt semi-synthetisch
Brandstof / olie verhouding	40:1
Carburator	Membraan-type primerpomp
Ontsteking	CDI (condensatorontlading)
Bougie	RCJ6Y
Startmethode:	Terugtrekstarter
Brandstof tank capaciteit	450 ml
Nominale kracht	0,75 kW
Maximaal kracht snelheid	7000min ⁻¹
Luchtsnelheid	225 km/h
Gemiddeld luchtvolume	540m ³ /h
Herstel tas	35L
Slijpproport	10 :1
L _{PA}	94 dB(A)
L _{WA}	106.2 dB(A) k=3dB
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau	113 dB(A)
Trilling	3.132 m/s ² , k=1.5m/s ²
Gewicht	5.73 kg



De aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde werd gemeten conform een genormaliseerde proefmethode en kan worden gebruikt om een instrument met een ander instrument te vergelijken; de aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde ook kan worden gebruikt voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.



Een waarschuwing die stipuleert dat de emissie van trilling in de loop van het werkelijke gebruik van het elektrische instrument kan verschillen van de aangegeven totale waarde, volgens de gebruiksmethodes van het instrument; door de noodzaak aan te geven de veiligheidsmaatregelen te identificeren met de bedoeling de operator te beschermen, welke gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle bestanddelen van de werkingscyclus, zoals de stoptijden van het instrument en de werkingstijden in rust, naast de uitschakeltijd)

SERVICEDIENST

_ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

Klantenservice en gebruiksadviezen

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op : www.eco-repa.com Het ELEM GARDEN TECHNIC-team voor gebruiksadviezen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren : sav@eco-repa.com

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.



VERDUBBEL UW GARANTIE
Registreer uw garantie op
www.elemtechnic.com

DOOR TE REGISTREREN:

- * U verdubbelt de duur van uw garantie
- * U profiteert van regelmatige informatie over onze nieuwe producten en onze promoties

PROBLEEMOPLOSSEN

Problemen oplossen met een niet-startende motor.

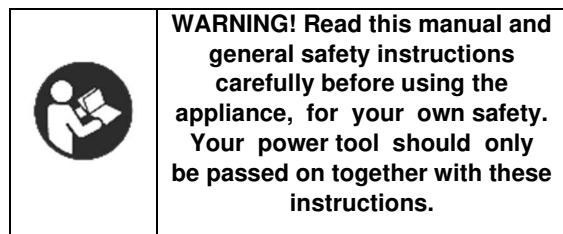
Probleem		Mogelijke oorzaak	Oplossing
De bougie vonkt niet	Bougie	Elektrode nat	Droge elektrode
		Bedekt met koolstof	Bougie reinigen of vervangen
		Beschadigde isolatie	Bougie vervangen
		Vonkbrug onjuist	Afstellen op 0,6 - 0,7 mm
	Magneto	Elektrode verbrand	Bougie vervangen
		Beschadigde HT-kabel	Repareren of vervangen
		Slechte spoelisolatie	Bobine vervangen
		Schade aan draadspoel	Spoel vervangen
	De elektronische ontstekingsseenheid is defect	Vervang de defecte eenheid	
De bougie werkt correct	Compressie OK en brandstoftoevoer goed	Te veel brandstof in de cilinder	Overtollige brandstof aftappen
		Water of vuil in de brandstof, mufte brandstof	Vervangen door verse brandstof
	Brandstof goed, maar de compressie is slecht	De zuigerveer van de cilinder is versleten of beschadigd	Versleten of beschadigde onderdelen vervangen
		De bougie zit los	Bougie vastdraaien
	Carburator vult zich niet	Geen brandstof in de tank	Vul de tank opnieuw en laat de carburator vollopen
		Filtergaas verstopt	Filtergaas reinigen of vervangen
		Ontluchtingspijp van de tank verstopt	Schoonmaken en ontstoppen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Compressie is OK	Filter verstopt	Reinig de filter
	Er kan lucht door de carburatoraansluiting	Draai de brandstofleidingen vast om te voorkomen dat er lucht binnendringt
		Stop de motor en laat hem afkoelen.
	Motor is oververhit	Vermijd lange periodes van zware belasting en hoge toerentallen wanneer u de motor opnieuw start
	Water in de brandstof	Brandstof aftappen, reinigen en vervangen
Motor oververhit	Te veel koolstof in uitlaatdemper	Uitlaatdemper reinigen
	Brandstofmengsel te arm	Stel de carburator af
Motor klopt of maakt lawaai	Cilinder bedekt met koolstof	Reinig de cilinder
	De brandstof is muf of slecht geworden	Vervangen door schone, verse brandstof
	Koolstof in de cilinder	Reinig de cilinder
Motor stopt plotseling	Sommige motoronderdelen zijn versleten of beschadigd	Versleten motoronderdelen vervangen
	Defecte stekker of bougiedraad	Controleren of vervangen
	Zuiger vastgelopen	Vervang de zuiger
	Bougie bedekt met koolstof	Bougie reinigen of vervangen
Motor stopt langzaam	De brandstof is opgedroogd	Vul de tank met brandstof
	De luchthapper in de tank is verstopt	Luchtkamer reinigen
	Water in de brandstof	Aftappen en vervangen door verse brandstof

GB LEAF BLOWER VACUUM AND SHREDDER THERMAL

APPLICATION

The blower/vacuum is designed to blow/vacuum leaves as well as lawn debris such as grass clippings and small twigs. It is not to be used for any other purpose. The device is only to be used on dry surfaces. The device is intended for non-commercial use in private home* and gardens. Under no circumstances is it to be used in public outdoor areas, sports stadiums or in agricultural or forestry settings. It is not designed for commercial use.



GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING! When using power driven gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

- Be familiar with the controls and proper use of the product.
- Clear the work area before each use. Remove all objects, such as rocks, broken glass, nails, wire or string that can be thrown or become entangled in the cutting line.
- Wear heavy, long trousers, boots and gloves. Do not wear loose fitting clothing, shorts or go bare foot.
- Do not wear jewelry of any kind.
- Secure hair above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.
- Do not allow children or untrained individuals to use this product.
- Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15 m from the operating area.
- Do not operate this product when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Do not operate in poor lighting. Use the unit only in daylight or good artificial light.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach.

- Overreaching can result in loss of balance or exposure to hazards.
- Keep all parts of your body away from moving parts.
- Inspect the product before use. Replace any damaged parts before use.
- Do not operate the product in damp or wet locations.
- Do not use the product in the rain.
- Wear safety glasses or goggles when operating this product.
- Use the right product. Use the product for the intended purpose only.
- Do not use the product if the switch does not turn the product on or off. A product that

cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- Avoid accidental starting.
- Use common sense when using this product.
- Stay alert and pay attention to what you are doing.
- Do not force the product. It will do a better job with less likelihood of a risk of injury when you operate it at the rate for which it was designed.
- Pull the plug out immediately if the mains or extension lead is damaged or severed.
- Disconnect the product from the power supply when it is not in use, before servicing and when changing accessories.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Disconnect blower if you notice unusual vibrations.
- Do not blow vegetal pieces towards bystanders.
- Store the blower in a dry place.
- Try to keep exposure to vibrations as low as possible. Exemplary measures to reduce exposure to vibration are wearing gloves during use of the tool and the limitation of working hours.



Warning! Do not work near open windows, etc.

- It is recommended;
 - to operate the machine only at reasonable hours – not early in the morning or late at the evening when others might be disturbed.
 - that before blowing/vacuuming you first loosen the debris with a rake or broom.
 - that in dusty conditions you lightly moisturize the surface.
 - to turn the entire vacuum nozzle so the air stream can work close to the ground.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS










- To prevent damage to your hearing, wear earplugs, helmet with a visor.
- Do not use the machine to pick up humid material, water, liquids, pieces of glass, iron, stones or tin cans; this could damage your machine and chance to be injured.
- Do not use the machine to pick up hot embers or material, which is burning, smoking or smoldering.
- Do not use the machine to pick up material that has been contaminated by inflammable or explosive substance.
- Do not use the machine to pick up lighted cigarettes.
- Do not suck in highly inflammable fumes.
- Always make sure that the material picked up by your machine is not inflammable, toxic, or explosive.
- Do not use without the quick release collect bag in place.
- Do not manually insert objects into the suction nozzle.
- Do not put part of your body such as hands and fingers into the nozzle or exhaust opening.
- Do not switch the machine ON in enclosed or poorly ventilated space or in the presence of inflammable and / or explosive substance such as liquids, gas etc.

PETROL SAFETY WARNINGS

- **WARNING:** Use extra care in handling fuels. They are flammable and the vapours are explosive. The following points must be observed.
 - Use only an approved container.
 - Never remove the fuel cap or add fuel with the power source running. Allow engine exhaust components to cool before refueling.
 - Do not smoke.
 - Never refuel the machine indoors.
 - Never store the machine or fuel containers inside, where is an open flame, such as a water heater.
 - If fuel is spilled, do not attempt to start the power source, but move the machine away from the area of spillage before starting.
 - Always replace and securely tighten the fuel cap after refueling.
 - If the tank is drained, this should be done outdoors.

SYMBOLS

	Read the user manual before starting the machine
	Don't let anyone come near. Never work when people, especially children or animals are nearby.
	Do not expose the device to rain or humidity
	Wear hearing protection Wear safety glasses
	Wear safety gloves
	Keep hands away from the rotating fan
	Unplug the spark plug Remove the spark plug suppressor when performing any maintenance or other work on the machine, or when leaving it unattended.
	Toxic fumes, do not use indoors

	Fuel is extremely flammable. Keep away from open flame or fire.
	No smoking!
	Manual engine start
	Beware of hot surfaces: risk of burns
	Power level guaranteed acoustics
	Filling the fuel tank (gasoline / oil mixture)
	Make sure that the particles projected by the garden tool do not injure people nearby. Make sure to maintain a safe distance between the garden tool and anyone nearby
	Complies with the essential requirements of the European directive (s) applicable to the product
	Wait until all parts of the garden tool have come to a complete stop before touching them. After the garden tool is turned off, the blades will continue to rotate, potentially causing injury.

COMPONENTS



Collector components, including zipped bag with shoulder strap, vacuum tubes and M5 connecting nuts and bolts. The nuts have a machined shoulder or integral washer.



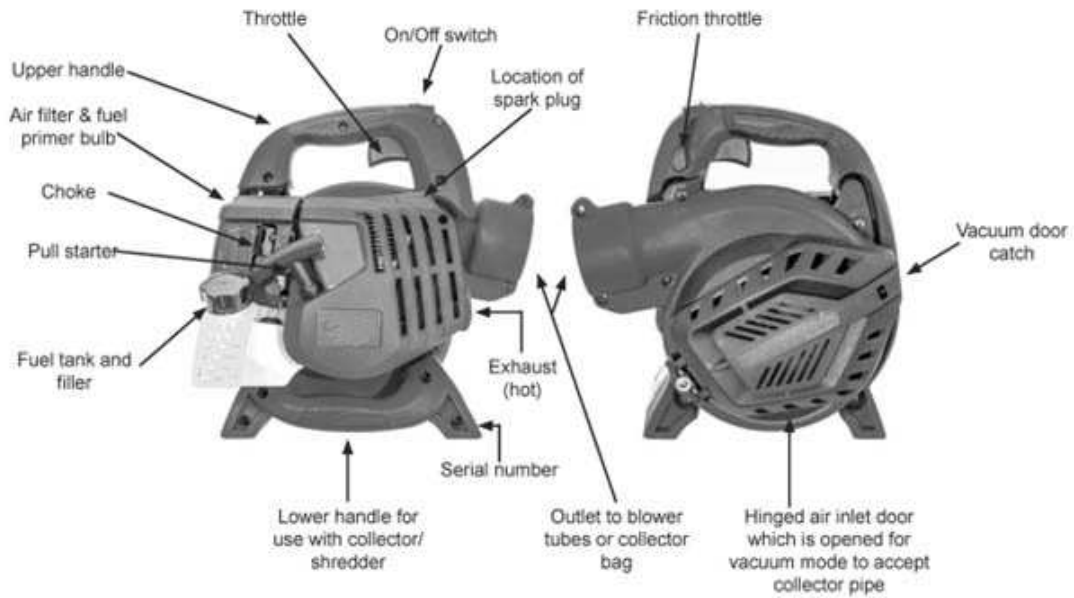
Two stroke motor unit, with fuel mixture bottle, M6 bolts with Nyloc nuts, plug spanner #3 Allen key. The Nyloc nuts can be identified by the nylon insert in the thread.



Blower tubes, double ended screwdriver and connecting bolt.

N'utilisez pas le mode aspiration sans avoir préalablement mis en place le tube d'aspiration et le sac collecteur.
Gebruik de machine nooit in de opzuigstand wanner de opzuigbuizen en de opvangzak niet gemonteerd zijn.
Do not use in vacuum mode without the vacuum tubes and collection bag in place.
Non utilizzate la macchina come aspiratore senza avere correttamente posizionato il tubo aspiratore ed il sacchetto raccogliore.

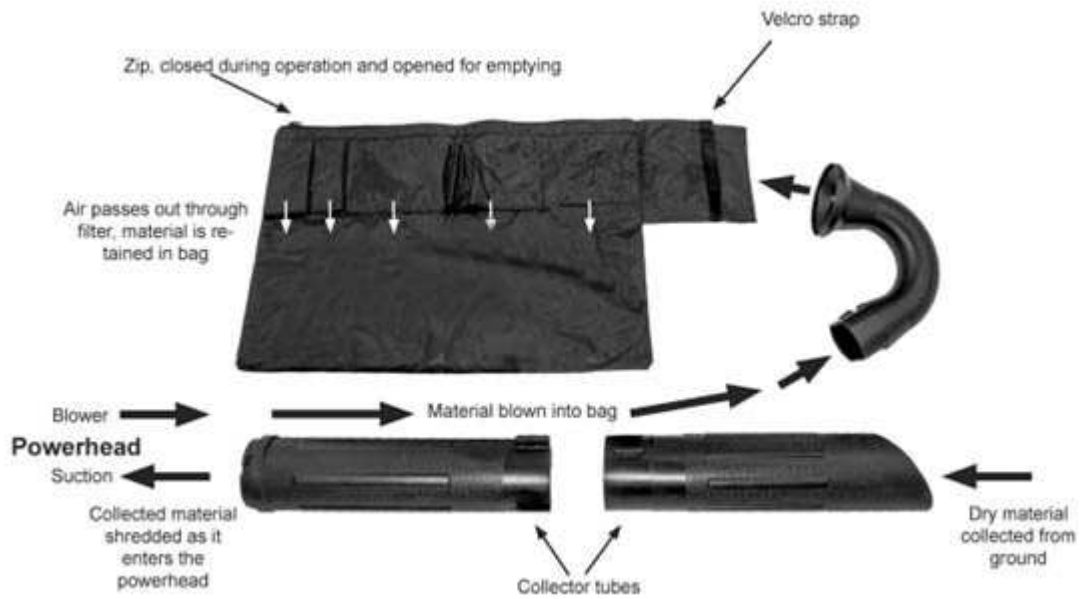
ENGINE CONTROLS



ASSEMBLY FOR USE AS A COLLECTOR AND SHREDDER



Material collector flow diagram (pre-assembly)

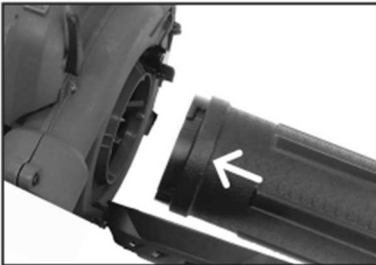




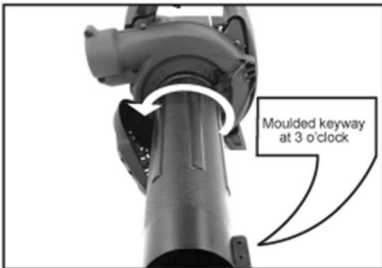
Insert flat blade end of screwdriver into square hole and push to release air intake cover catch and open door.



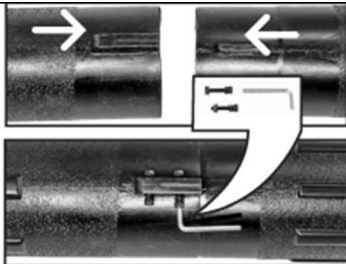
With the intake cover open you can see the blades that will shred the material as it passes through the power-head.



With the moulded keyway at joint with lower pipe at 3 o'clock, engage the collector tube and rotate it anti-clockwise to lock it in place




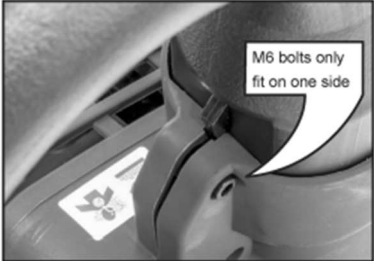


Collector tube correctly installed in power-head unit.





Align moulded key-ways, push tubes together, install M5 nuts and bolts (non-Ny-loc) and tighten gently using Allen key.



Insert widest end of tube into collector bag beyond the Velcro strap

	<p>Fasten Velcro strap to secure pipe.</p>
	<p>Align moulded keyway with slot in powerhead and insert curved tube until the keyway disappears.</p>
	<p>Insert the two Nyloc M6 nuts into the locations on one side of powerhead and the bolts into the other, tighten until they're just firm.</p>
	<p>Assembled unit, please note collector pipe chamfer must face the ground.</p>

	<p>Please note that the machine is designed for two-handed operation in collector mode.</p>
---	--

<p>Shoulder strap</p>		<p>Top handle with throttle</p> <p>Lower handle</p>
-----------------------	---	---

Assembly for use as a blower







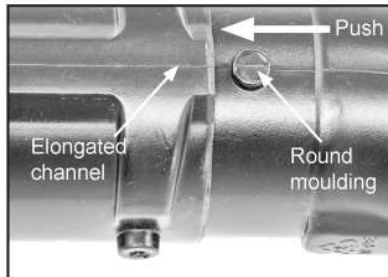
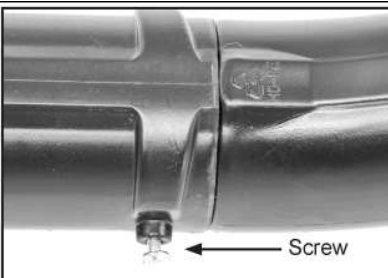
Powerful motor turns fan which expels air down tube

Air leaves tube at high velocity and blows material forward



Air is drawn into powerhead through vents

Blower flow diagram (pre-assembly)

	<p>Prior to assembly please ensure that the air intake cover is locked closed.</p>
	<p>Identify the first-stage blower tube by the blue Hyundai logo and the keyway at one end which fits into the powerhead.</p>
	<p>Align the keyway and push the blower tube into the powerhead.</p>
	<p>Secure using the M6 Nyloc nuts and bolts. The nuts fit into a hexagonal moulding with the nylon on show.</p>
 <p>Labels: Push, Elongated channel, Round moulding</p>	<p>Next, find the round moulding on the upper tube and push it into the elongated channel on the lower tube.</p>
 <p>Label: Screw</p>	<p>Once you've pushed the lower tube home, rotate it 90 degrees clockwise, it will lock and align the thread, ready for the screw.</p>



Put a little grease on the screw
and tighten it firmly.

The machine is now assembled and
is operated using one hand.



BEFORE STARTING

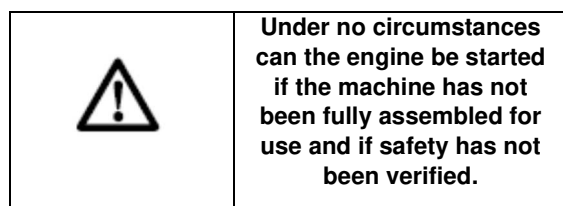
It is very important to make sure that you do not pick up any objects that could injure you or damage the machine, especially hot or abrasive objects.

You should also be especially careful not to spill any material that could cause injury or damage. As you get used to working with the machine, you will gain technique and confidence, as well as efficiency.

Consider loosening materials such as leaves that are stuck to a surface with a broom or rake before attempting to move them. Under certain conditions, the blower can produce a lot of dust; it can be reduced by slightly moistening the surface to be treated or by postponing the operation to another time.

If you are working in hot weather, be sure to drink enough. Regular breaks will help prevent problems that can be caused by vibration. Use the friction accelerator so that your finger does not stay too long in a frozen position. Also, be sure to continually adjust your grip and keep it firm but not too tight.

Keeping your machine clean and in good working order will help ensure your safety while using it; therefore please refer to the maintenance guide in this manual.



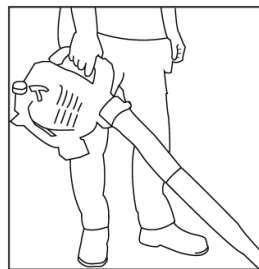
During a safety check, open the air intake cover and do not operate the machine if you see any cracks or damage to the fan blades or if the mulcher blades are loose. Using the tools provided with the machine, check that all fasteners are secure, that the throttle operates smoothly and that there is no fuel leakage.

Open the spark plug cover by lifting it up and press down on the rubber cap to check the connection to the spark plug terminal. Finally, check that nothing is blocking the blowing or suction hoses and that they are secure. If you are using the machine in vacuum / mulcher mode, check that the zipper of the collection bag is properly closed.

START-UP

Be sure to only work in a safe area. Wearing the necessary protective equipment, position the machine on the ground, hold it firmly with one hand and with the other hand, pull the starter cord (see starting instructions). Warning: if the machine is in blower mode, it will immediately disperse objects placed near the end of the tube.

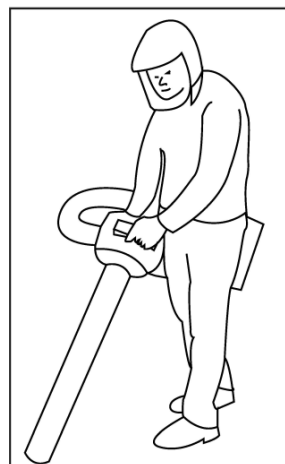
Operation in blower mode



In this mode, the machine is designed to be used with one hand. The operator can control the power with the finger or use the friction accelerator ensuring a constant engine speed.


The machine should be moved left to right in a smooth sweeping motion as the operator moves forward. Each task can be different and it is normal to develop a suitable method. For example, it is often faster and more efficient to blow the leaves into small heaps for picking up later rather than wanting to create a single huge heap. While working, it is essential to remain aware of your surroundings to avoid accidents.


Operation in suction mode



In vacuum mode, the machine collects, crushes and deposits the materials in the zipped bag. The operator supports the bag by means of the adjustable shoulder strap and empties it regularly through the zipped opening to avoid any risk of obstruction. In this mode, the machine is designed to be used with two hands and the movement required for the collecting process is generally slower than when blowing. If you notice a decrease in machine efficiency or a change in engine vibration, the ventilation channels may be blocked. Immediately stop the machine by placing the red button on the upper handle to OFF and empty the collection bag. While it is open, check to see if the curved pipe that connects it to the powerhead is not clogged and if it is, release it by pulling on the material with a gloved hand. If it is not clogged, remove the manifold tubes and inspect them and the blower / grinder area behind the air intake cover. It is essential that all air ducts are unobstructed for the machine to function properly. It may be necessary to disassemble the tubes to gain full

access. Damp materials are usually the cause of blockages; therefore, try to operate the machine in reasonably dry conditions.

	<p>When using the tool in vacuum mode, do not vacuum up wet grass or leaves to prevent them from clogging the rotor and spool.</p>
---	---

	<p>Remember to check the collection bag and empty it as soon as it is full.</p>
---	--

When the tool is used in vacuum mode, there is a risk of unintentional aspiration of objects that could clog the tool and block the rotor. If applicable:

- immediately stop the engine; detach the suction tube;
- remove any foreign object present inside the suction port.

Check that nothing is blocking the rotor before using the tool again.

Removing an obstruction


Turn the tool off and wait for the motor to come to a complete stop.

Detach the tube from the crankcase.

Use a tool (pliers) to remove any objects that are blocking the grinding fans.

To empty the bag

- stop the engine
- open the zipper and empty the bag without detaching it from the connection tube.

	<p>Do not touch the motor with your hands when it is running and then stopped for a few moments, the hot surface will burn you.</p>
---	--

USE

Fuel and refueling

Your machine is equipped with a two-stroke combustion engine. Instead of a separate oil tank to lubricate internal components, a two-stroke semi-synthetic oil is mixed with unleaded gasoline.

Gasoline is extremely flammable and should be stored in an approved container in a safe, cool place out of direct sunlight. Gasoline fades over time, so store only the amount needed for the job. Once you have mixed the fuel, you should use it within 30 days.

The container supplied with your machine has markings to show you the correct amounts of gasoline and oil. The ratio is 40 parts gasoline to 1 part oil (40: 1). If you want to mix larger quantities, please refer to the table below:

Fuel (L)	Oil (ml)
5	125
10	250
15	375
20	500
25	625


Shake the fuel / oil mixture each time before use to ensure even distribution of the oil.

To reduce the risk of dirt entering the fuel when filling, it is advisable to clean the area around the filler cap with a stiff brush before opening it.

Slowly remove the cap in case the tank is under pressure and refuel the machine in an upright position, in a well-ventilated area.

Tighten the cap firmly and immediately clean up any spillage.

Starting the engine.

	<p>Never start the engine if the machine has not been fully assembled for use.</p>
---	---

In a safe environment and wearing the appropriate Personal Protective Equipment (PPE), press down on the fuel primer bulb, located under the air filter, with your finger until all air is forced out. and that pure fuel is pumped into the carburetor; you will hear and feel the passage from air to liquid.

If the engine is cold, place the choke lever in the START (up) position to enrich the mixture by reducing the amount of air entering the engine.

If the engine is hot, leave the choke in the run position.

Place the red ON / OFF switch in the ON position.

With the machine on stable ground, press down on the grip with your left hand and slowly pull the starter grip with your right hand until you feel resistance (approximately 6 cm), then pull the starter up. (about 60 cm). If the engine comes on and tries to run, place the choke in the RUN (down) position and repeat the procedure until the engine is running.

Note: Slowly return the starter grip to allow the rope to move back, and do not release the grip until it has returned to its rest position.

Allow the engine to run for a few moments to allow it to reach its correct operating temperature. Press the accelerator under the grip with your index finger to rev up the engine when you are ready to start working.

You can also opt for constant rpm by adjusting the friction throttle located next to the ON / OFF switch.

Running out of fuel.

It is inevitable that from time to time the machine will run out of fuel. When this happens, it is sufficient to refuel after the engine has cooled down and repeat the starting procedure, remembering to fill the carburetor with fuel by repeatedly pressing the primer bulb.


Engine shutdown.

Release the throttle and let the engine idle. On the red ON / OFF switch located on the top of the handle, press OFF and the machine will stop.

Adjustment of the engine idling speed.

Your engine's idle speed is the speed at which it spins without you touching the accelerator. If it is incorrect, you can make a simple adjustment using the screwdriver in your tool kit. Make sure the engine has reached normal operating temperature (2-3 minutes). Locate the idle adjustment screw located next to the choke lever and turn it clockwise if your engine stalls or counterclockwise if it spins too fast.

CLEANING AND MAINTENANCE

	Repair and / or replacement of critical parts cannot be performed by the user. These operations must be carried out by a qualified technician (a professional).
---	--

The following maintenance operations can be performed by the user:

➤ AIR FILTER

It is recommended to clean the air filter after 10 hours of operation of your machine. If the filter is dirty, the engine is less efficient and it is harder to start.

To access the air filter, unscrew the cover fixing knob by turning it counterclockwise. Slowly remove the cover, taking care to avoid touching the choke.

The air filter is made of a flexible, sponge-like material that is held in position by support rods molded into the housing.

Take out the filter and wash it in hot soapy water until it is completely cleaned, then dry it. Be sure to reinstall it so that the support rods are inside the center hole of the filter, which will allow it to be positioned correctly.

> CHECKING THE SPARK PLUG.

The mixture of compressed air and fuel in your engine is ignited by an electrical charge created by a spark plug. If your engine's performance is degrading, it may be helpful to check the spark plug.

To do this, make sure the motor is not hot and lift the cover to the right of the top handle using your index finger or the flat blade of a screwdriver, then remove it.

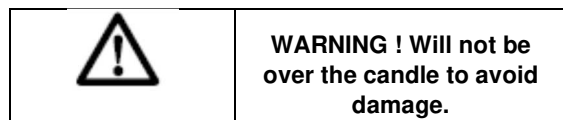
The spark plug wire and the insulated cap are now visible.

Hold the cap with your thumb and forefinger and gently pull it away from the motor. It may be helpful to twist the cap back and forth while pulling.

The spark plug is screwed directly into the cylinder head, above the piston, and it is essential that nothing enters this area; So carefully remove all traces of dirt or debris. Once you are sure the area is clean, put on a pair of gloves to protect your hands and engage the open end wrench from your machine's tool kit with the spark plug.

With the engine on a stable surface, push the tool lever (counterclockwise) to release the plug. At first, you may need a lot of strength. Once you have loosened the cap, continue to unscrew it using the

wrench. Once you have loosened the cap, continue to unscrew it using the wrench. The spark plug should be replaced every 100 hours. Reinstall the spark plug into the engine cylinder head using your index finger and thumb. You can rotate it counterclockwise a bit if the threads don't engage immediately, then try again. The spark plug should screw freely into the engine, indicating that the threads are not crossed. After about four rotations, the spark plug is in place; it must then be tightened firmly using the open-ended wrench or a torque wrench set to 20 Nm



The following maintenance operations must be carried out by an approved repair center or a qualified person:

> REPLACEMENT OF THE FUEL FILTER.

The fuel filter should be replaced annually or if no other reason can be found to account for poor engine performance.

To replace the fuel filter, unscrew the fuel tank cap and, holding the plastic retainer between your thumb and forefinger, thread the retainer through the neck of the tank and detach the device from the tank.

Then take a length of fairly stiff wire, bend a hook at one end, and feed it into the tank. Route the wire around the fuel line, not the breather tube, and bring it to the opening. The filter will be visible at the end of the fuel line. Lift it up until you can access the ears of the spring clip that secures the filter to the hose.

Tighten the clip using long nose pliers, remove the filter and install the replacement filter.

If you need better access to the filter, carefully remove the fuel hose from the fitting on the bottom of the carburetor using long-nose pliers. Finally, push the filter back into the tank and replace the filler cap and its retainer.

Replacement of the fan and the grinder.

Make sure the mulcher blades are sharp and the fan blades are not damaged or cracked.

If necessary, remove and replace them, first removing the five screws that secure the fan cover and carefully lifting it up to access it without damaging the wires; if you want, you can unplug them.

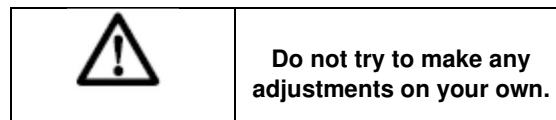
Using a socket wrench, loosen the retaining nut and lift the mulcher blades or blower, then assemble the replacement parts.

Tighten the retaining nut to 20Nm. Replace the cover and tighten the five screws. Finally, replace

the engine fuel filter and clean or replace the spark plug.

Carburetor

The carburetor is preset by the manufacturer. If it becomes necessary to make changes, contact an authorized repair center or a person of similar qualification.



Quiet

Should it be necessary to make a modification or replacement, contact an authorized repair center or a person of similar qualification.

Storage.

If you will not be using your machine for more than 90 days, empty the fuel tank and run the engine until it stops to remove any remaining fuel. Thoroughly clean the entire machine and lubricate the zipper of the vacuum bag. Check and replace if necessary the spark plug, fuel filter, fan and grinder. Store the machine and its components in a dry and safe place.

Care and maintenance

In addition to the tips provided in this manual, owners may also want to lubricate fasteners and metal components to prevent corrosion. It is also important to know that some items, known as service items, will need to be replaced due to normal wear and tear.

Removing an obstruction

Turn the tool off and wait for the motor to come to a complete stop.

Detach the tube from the crankcase.

Use a tool (pliers) to remove any objects that are blocking the grinding fans.

Service elements

- Spark plug
- Air filter
- Fuel Filter
- Exhaust silencer
- Recoil starter cord
- Crusher blades
- Blower fan
- Vacuum cleaner bag

STORAGE

- Remove the tube and the blowing nozzle.
- Drain and clean the fuel tank.
- Rotate the tool until the carburetor is dry, this operation prevents adhesion of the carburetor membranes to each other.
- Clean the tool well.
- Store the tool in a dry, high or locked place, out of the reach of children and other unauthorized persons.

TECHNICAL DATA

Motor	IE34F
Displacement	25,4 cm ³
Fuel	Semi-synthetic 2-stroke unleaded gasoline
Fuel / oil ratio	40:1
Carburetor	Diaphragm priming pump
Ignition	CDI (condensate discharge)
Spark plug	RCJ6Y
Starting method	Recoil start
Fuel tank capacity	450 ml
Nominal power	0,75 kW
Max. power speed	7000min ⁻¹
Air velocity	225 km/h
Average air volume	540m ³ /h
Recovery bag	35L
Grinding report	10 :1
LPA	94 dB(A)
LWA	106.2 dB(A) k=3dB
Niveau de puissance acoustique garanti	113 dB(A)
Vibration	3.132 m/s ² , k=1.5m/s ²
Poids	5.73 kg



The declared total vibration value has been measured in accordance with a standard test method and can be used to compare one tool to another; indication that the declared total vibration value can also be used for an evaluation preliminary exhibition.



The vibration emission during actual use of the power tool may differ from the declared total value, depending on the methods of use of the tool; and signifying the need to identify safety measures to protect the operator, which are based on an estimate of exposure under actual use conditions (taking into account all the constituent parts of the operating cycle, such as tool stopping and idle operation times, in addition to the tripping time).

AFTER SALES SERVICE

_ A damaged switch must be replaced in our after-sales service workshops..

After-Sales Service and Assistance

Our After-Sales Service answers your questions regarding the repair and maintenance of your product and spare parts. Exploded views and information on spare parts can be found also under : www.eco-repa.com

ELEM GARDEN TECHNIC technical advisers and assistants are available to answer your questions about our products and their accessories : sav@eco-repa.com

WARRANTY

For warranty clauses, see to the attached warranty conditions.



DOUBLE YOUR WARRANTY

Register your warranty on
www.elemtchnic.com

BY REGISTERING:

- * You double the duration of your warranty
- * You benefit from regular information on our new products and our promotions

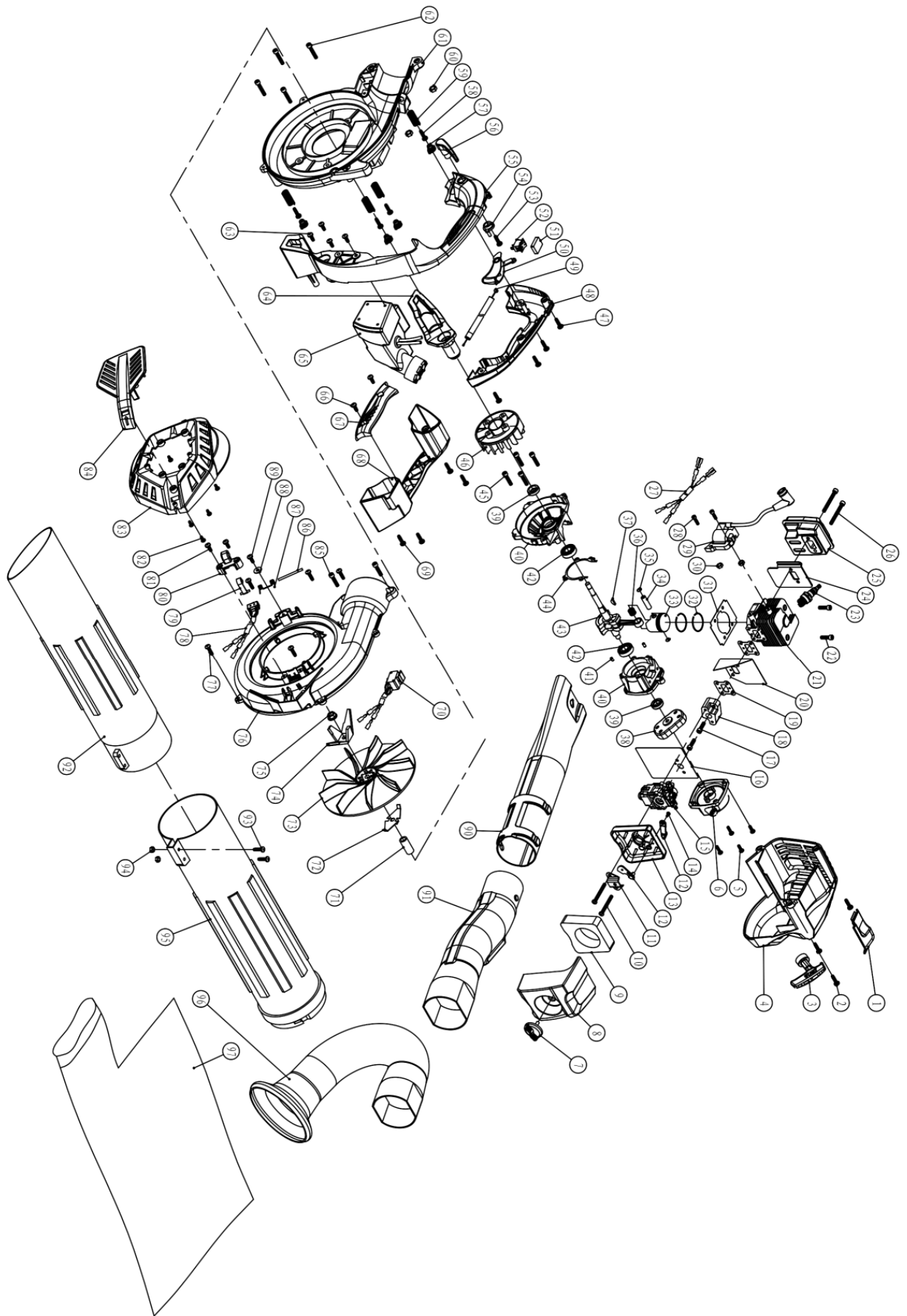
The manual in PDF format is available on our website: www.eco-repa.com

TROUBLESHOOTING

Troubleshooting for an engine that will not start.

Problem		Possible Cause	Solution
The spark plug does not spark	Spark plug	Electrode wet	Dry electrode
		Covered with carbon	Clean or replace spark plug
		Damaged insulation	Replace spark plug
		Spark gap incorrect	Adjust to 0.6 - 0.7mm
		Electrode burnt	Replace spark plug
	Magneto	Damaged HT cable	Repair or replace
		Bad coil insulation	Replace coil
		Damage to wire coil	Replace coil
	The electronic firing unit is defective	Replace the defective unit	
The spark plug is functioning correctly	Compression OK and fuelling well	Too much fuel in the cylinder	Drain excess fuel
		Water or dirt in the fuel, stale fuel	Replace with fresh fuel
	Fuelling well but the compression is poor	Cylinder piston ring worn or damaged	Replaced worn or damaged items
		The spark plug is loose	Tighten spark plug
	Carburettor not fueling	No fuel in the tank	Re-fill tank and prime carburettor
		Filter gauze clogged	Clean filter gauze or replace
		Tank air vent pipe blocked	Clean and un-block

Problem	Possible Cause	Solution
Compression is OK	Filter clogged	Clean filter
	Air is able to pass through the carburettor connection	Tighten fuel lines to prevent air from penetrating
	Engine is overheating	Stop the engine and let it cool down. When you restart it, avoid long periods of heavy load and high revs
	Water in the fuel	Drain, clean and replace fuel
	Excessive carbon in exhaust muffler	Clean exhaust muffler
Engine overheating	Fuel mixture too lean	Adjust the carburettor
	Cylinder covered with carbon	Clean the cylinder
Engine knocking or making a noise	Fuel has gone stale or bad	Replace with clean, fresh fuel
	Carbon in the cylinder	Clean the cylinder
	Some engine parts are worn or damaged	Replace worn engine parts
Engine stops suddenly	Faulty plug or plug wire	Check or replace
	Piston seized	Change the piston
	Spark plug covered in carbon	Clean or replace the sparkplug
	Engine has run dry of fuel	Refill tank with fuel
Engine stops slowly	The air hole in the tank is clogged	Clean the air hole
	Water in the fuel	Drain and replace with fresh fuel
	Carburettor clogged	Clean the carburettor



SN : 2021.12 :001~300

03.11.13930

Date d'arrivée : 20/02/2022

Année de production : 2021

FR

Déclaration de conformité



Nous « **ELEM GARDEN TECHNIC** » certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

**Produit: SOUFFLEUR DE FEUILLES ASPIRATEUR
ET BROYEUR THERMIQUE**

Type: ASBT26

SN : 2021.12 :001~300

Directives européennes en vigueur :

2006/42/CE(MD) - 2014/30/UE(EMC)

2005/88/CE(NOISE) - 2018/989/UE(Euro V)

Normes harmonisées appliquées :

EN 15503 :2009/A2 :2015

AfPS GS 2019 :01 PAK

EN ISO 14982 :2009

Niveau de puissance acoustique

Garanti L_{WA} : 113 dB(A)

ELEM GARDEN TECHNIC ,

81 rue de Gozée

6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgique , 12/2021

Mr Joostens Pierre

Président-Directeur Général

ELEM, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70

Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Dossier technique auprès de : info@elemtechnic.com

ASBT26

25.4 cm³ 2.4 Kw

L_{PA} 94 dB (A) K = 3 dB (A)

L_{WA} 106.2 dB (A) K = 3 dB (A)

3.132 m/s² k=1.5m/s²

SN : 2021.12 :001~300

03.11.13930

Aankomstdatum: 20/02/2022

Productiejaar: 2021

NL

EG-verklaring van overeenstemming



Hierbij « **ELEM GARDEN TECHNIC** » verklaren wij dat de hierna vermelde machine

door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen.

Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

KETTINGZAAG OP BENZINE

Type : ASBT26

SN : 2021.12 :001~300

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen

2006/42/EG(MD) - 2014/30/EU(EMC)

2005/88/EG(NOISE) - 2018/989/EU(Euro V)

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 15503 :2009/A2 :2015

AfPS GS 2019 :01 PAK

EN ISO 14982 :2009

Geluidsvermogensniveau

Gegarandeerd L_{WA} : 113 dB(A)

ELEM GARDEN TECHNIC ,

81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

België, 12/2021

Mr Joostens Pierre

Directeur

ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul,

Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 7

Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Technisch dossier bij:info@elemtechnic.com

ASBT26

25.4 cm³ 2.4 Kw

L_{PA} 94 dB (A) K = 3 dB (A)

L_{WA} 106.2 dB (A) K = 3 dB (A)

3.132 m/s² k=1.5m/s²

SN : 2021.12 :001~300

03.11.13930

Arrival date: 20/02/2022

Production year : 2021

GB

Declaration of Conformity



We "ELEM GARDEN TECHNIC " hereby declare that the machine described below

complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: LEAF BLOWER VACUUM AND SHREDDER

THERMAL

Type: ASBT26

SN : 2021.12 :001~300

Relevant EU Directives

2006/42/EC(MD) - 2014/30/EU(EMC)

2005/88/EC(NOISE) - 2018/989/EU(Euro V)

Applied harmonized standards

EN 15503 :2009/A2 :2015

AfPS GS 2019 :01 PAK

EN ISO 14982 :2009

Sound power level

Guaranteed L_{WA} : 113 dB(A)

ELEM GARDEN TECHNIC ,

81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul

Belgique

Belgium, 12/2021

Mr Joostens Pierre

Director

ELEM, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70

Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Technical file at: info@elemtechnic.com

ASBT26

25.4 cm³ 2.4 Kw

L_{PA} 94 dB (A) K = 3 dB (A)

L_{WA} 106.2 dB (A) K = 3 dB (A)

3.132 m/s² k=1.5m/s²

SN : 2021.12 :001~300

03.11.13930

Ankunftsdatum: 30/07/2021

Fertigungsjahr: 2021

DE

EG-Konformitätserklärung



Hiermit erklären wir « **ELEM GARDEN TECHNIC** », dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt : BLATTGEBLÄSE-SAUGER UND THERMISCHER BRECHER

Typ : ASBT26

SN : 2021.12 :001~300

Einschlägige EG-Richtlinien

2006/42/EW(MD) - 2014/30/EU(EMC)

2005/88/EW(NOISE) - 2018/989/EU(Euro V)

Angewandte harmonisierte Normen :

EN 15503 :2009/A2 :2015

AfPS GS 2019 :01 PAK

EN ISO 14982 :2009

Schalleistungspegel

Garantiert L_{WA} : 113 dB(A)

ELEM GARDEN TECHNIC ,

81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgien, 12/2021

Mr Joostens Pierre
Direktor

ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70

Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Technische Unterlagen bei: info@elemtechnic.com

ASBT26

25.4 cm³ 2.4 Kw

L_{PA} 94 dB (A) K = 3 dB (A)

L_{WA} 106.2 dB (A) K = 3 dB (A)

3.132 m/s² k=1.5m/s²



81, rue de Gozée

6110 Montigny-le-Tilleul

Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

Made in China

S.A.V

sav@eco-repa.com



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner

Fabriqué en Chine - Vervaardigd in China - Made in China - Hergestellt in China - Fabbricato in Cina

2021

Importé par / Imported by / Importato do : ELEM 81, rue de gozée 6110 Montigny-le-Tilleul BELGIQUE

Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden / Subject to technical modifications /

Con riserva di eventuali modifiche tecniche